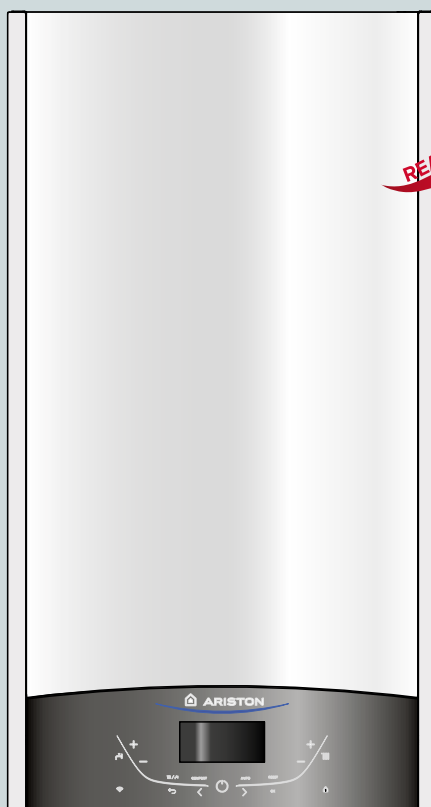




discover more
@ariston.com

 **ARISTON**

GENUS ONE

ПОСІБНИК З УСТАНОВКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

НАСТІННИЙ КОНДЕНСАЦІЙНИЙ КОТЕЛ

ОПАЛЕННЯ | ГАРЯЧЕ ВОДОПОСТАЧАННЯ | ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

3301018 3301026
3301019 3301027
3301020 3301028
3301025 3301029

420000429400

Загальні положення	3
Рекомендації з монтажу.....	3
Техніка безпеки	4
Опис котла	6
Панель керування	6
Дисплей	6
Загальний вигляд.....	7
Розміри.....	8
Мінімальні відстані	8
Настановний шаблон.....	8
Встановлення	9
Перед встановленням.....	9
Підключення до газопроводу.....	9
Гідравлічні з'єднання	10
Підключення котла	10
Залишковий тиск при Δt 20 °C.....	10
Запобіжний клапан	10
Промивання контуру опалення.....	10
Підлогове опалення («Тепла підлога»)	10
Підключення побічного бойлера.....	10
Відведення конденсату.....	11
Гідравлічна схема	12
Подача повітря і відведення продуктів згоряння	13
Підключення димоходу/повітроводу.....	13
Типи і довжини трубопроводів подачі повітря і відведення продуктів згоряння	14
Типи димоходів/повітроводів.....	14
Підключення до електричної мережі.....	15
Підключення додаткових пристроїв	15
Підключення кімнатного термостата	15
Електрична схема	16
Пуск в експлуатацію	17
Порядок запалювання	17
Початкові процедури	18
Перше вмикання.....	18
Automatic Calibration and Combustion checking procedure...	19
Регулювання максимальної потужності системи опалення	21
Перевірка потужності в режимі розпалення.....	21
Регулювання затримання розпалення	21
Зведена таблиця параметрів за типами газу	22
Зміна типу використовуваного газу.....	22
Режим AUTO (автоматичний режим)	23
Захисні функції	24
Захисне вимикання	24
Аварійне вимикання	24
Відображення несправностей.....	24
Таблиця кодів несправностей.....	25
Функція захисту від замерзання.....	25
Зона технічного спеціаліста	26
Технічне обслуговування	33
Доступ до внутрішніх елементів	33
Загальні рекомендації	34
Очищення сифона	34
Перевірка роботи.....	34
Зливання води	34
Навчання користувача.....	34
Утилізація і повторна переробка.	35
Символи на заводській табличці.....	35
Технічна інформація	36



ВСТАНОВЛЕННЯ І ПЕРШИЙ ПУСК КОТЛА ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ ВИКОНУВАТИ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНОМУ ФАХІВЦЕВІ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ НОРМ І ПРАВИЛ ТА ІНШИХ ВИМОГ МІСЦЕВИХ ДЕРЖАВНИХ ОРГАНІВ ВЛАДИ Й ОРГАНІВ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я. ПІСЛЯ МОНТАЖУ КОТЛА ОСОБА, ЯКА ЗДІЙСНЮВАЛА ВСТАНОВЛЕННЯ, ЗОБОВ'ЯЗАНА ПЕРЕКОНАТИСЯ, ЩО ВЛАСНИК ОДЕРЖАВ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН І ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, А ТАКОЖ УСЮ НЕОБХІДНУ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ПОВОДЖЕННЯ З КОТЛОМ І ПРИСТРОЯМИ ЗАХИСТУ І БЕЗПЕКИ.



Рекомендації з монтажу

Котел слід підключити до контурів опалення і гарячого водопостачання (ГВП), які мають відповідати технічним характеристикам котла.

Суворо забороняється використовувати котел у цілях, не зазначених у даній інструкції. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що є наслідком неналежної експлуатації котла або недотримання вимог даного посібника.

Встановлення, технічне обслуговування та усі інші дії мають проводитися в повній відповідності з чинними нормами і правилами, а також вказівками виробника. Неправильне встановлення може призвести до травмування людей і хатніх тварин, пошкодження майна; компанія-виготовлювач за заподіяні неправильним установленням збитки відповідальності не несе. Котел поставляється в картонному впакуванні. Після зняття впакування переконайтеся у відсутності пошкоджень і перевірте комплектність. Про порушення сповістіть постачальника даного встаткування.

ГАРАНТІЯ

ГАРАНТІЯ НА ДАНЕ ВСТАТКУВАННЯ НАБУВАЄ ЧИННОСТІ З МОМЕНТУ ПЕРШОГО ПУСКУ, ПРО ЩО В ГАРАНТІЙНОМУ ТАЛОНІ ОБОВ'ЯЗКОВО РОБИТЬСЯ ВІДПОВІДНА ПОЗНАЧКА. ПЕРШИЙ ПУСК МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ СПЕЦІАЛІЗОВАНОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ ВІДПОВІДНО ДО ВИМОГ ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНА ТА ІНСТРУКЦІЙ ВИРОБНИКА.

Не дозволяйте дітям грати з пакувальним матеріалом (скріпки, пластикові пакети, пінополістирол тощо) – це небезпечно.

У разі несправності та/або порушення нормальної роботи відключіть котел, закрийте газовий кран і викличте кваліфікованого фахівця. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКОНУВАТИ РЕМОНТ КОТЛА САМОСТІЙНО.** Зверніться до кваліфікованого фахівця.

Перш ніж виконувати технічне обслуговування або ремонт котла, переконайтеся, що його електроживлення відключено (зовнішній двополюсний вимикач перебуває в положенні «OFF» (ВИМКН)).

Забороняється виконувати ремонт котла самостійно. Всі ремонтні роботи мають проводити кваліфіковані фахівці, тільки з використанням оригінальних запасних частин. ПРИ НЕДОТРИМАННІ ВИМОГ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ СУТТЕВО ЗНИЖУЄТЬСЯ БЕЗПЕЧНІСТЬ ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОТЛА Й АНУЛЮЮТЬСЯ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА.

При проведенні технічного обслуговування або будь-яких робіт у безпосередній близькості від повітроводів, димоходів або їхніх приналежностей слід вимкнути котел (установіть зовнішній двополюсний вимикач у положення «OFF» (ВИМКН)) і перекрийте газовий кран.

Після завершення робіт запросіть кваліфікованого фахівця для перевірки ефективності функціонування димоходів і повітроводів та іншого встаткування.

Перед зовнішнім очищенням котла вимкніть його й установіть зовнішній двополюсний вимикач у положення «OFF» (ВИМКН).

При чищенні котла слід відключити і перевести двополюсний вимикач у положення «OFF» (ВИМКН). Чищення слід проводити за допомогою тканини, змоченої в мильній воді. Не використовуйте агресивні мийні засоби, інсектициди або інші токсичні речовини. Не використовуйте і не зберігайте легкозаймисті речовини в приміщенні, де встановлено котел.

ГАРАНТІЯ

ГАРАНТІЯ НА ДАНЕ ВСТАТКУВАННЯ НАБУВАЄ ЧИННОСТІ З МОМЕНТУ ПЕРШОГО ПУСКУ, ПРО ЩО В ГАРАНТІЙНОМУ ТАЛОНІ ОБОВ'ЯЗКОВО РОБИТЬСЯ ВІДПОВІДНА ПОЗНАЧКА.

ПЕРШИЙ ПУСК МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ СПЕЦІАЛІЗОВАНОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ ВІДПОВІДНО ДО ВИМОГ ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНА ТА ІНСТРУКЦІЙ ВИРОБНИКА.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перелік умовних позначок:

Недотримання цього попередження може призвести до нещасних випадків, у деяких ситуаціях навіть смертельних.



Недотримання цього попередження може призвести до пошкоджень майна, у деяких ситуаціях навіть серйозних, і завдати шкоди хатнім тваринам і рослинам.



Агрегат слід кріпити на міцну стіну
не піддану вібраціям.



При свердлінні стіни не пошкодьте існуючу електропроводку або труби.

Удар струмом при контакті із проводами під напругою



Вибух, пожежа або отруєння газом у разі його витікання з пошкодженого газопроводу.

Пошкодження існуючих систем.

Затоплення – витікання води з пошкоджених труб.



Для електропроводки використовуйте проводи належного перетину.

Займання через перегрів при проході струму проводами меншого перетину.



Охороніть труби та електричні проводи, щоб уникнути їх пошкодження.

Удар струмом при контакті із проводами під напругою.



Вибух, пожежа або отруєння газом у разі його витікання з пошкодженого газопроводу.

Затоплення – витікання води з пошкоджених труб.



Перевірте, щоб приміщення, де встановлюється агрегат і пристрої, з якими він з'єднується, відповідало чинним нормативам.

Удар струмом при контакті з неправильно встановленими проводами під напругою.



Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через неправильно встановлену вентиляцію або димохід.

Пошкодження агрегату через неправильні умови його експлуатації.



Використовуйте придатні інструменти або ручні прилади (особливо необхідно перевірити, щоб інструмент не був пошкоджений, щоб його рукоятка була цілою і міцно прикріпленою), правильно використовуйте інструменти, уникайте їхнього падіння, прибирайте інструменти на місце після їхнього

використання.

Нещасні випадки від осколків або шматків, що відлітають, вдихання пилу, удари, порізи, уколи, подряпини.



Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів осколками, що відлітають, ударами, порізами.



Використовуйте придатні електричні інструменти (особливо необхідно перевірити, щоб провід електроживлення і штепсельна вилка не були пошкоджені, і щоб деталі, які мають обертальний або поступальний рух, були міцно прикріплені), правильно використовуйте інструмент, не загороджуйте проходи проводами електроживлення, бережіть інструмент від падіння, після використання від'єднайте від електричної розетки і приберіть на місце.

Нещасні випадки від осколків або шматків, що відлітають, вдихання пилу, ударів, порізів, уколів, подряпин, шуму, вібрацій.



Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів осколками, що відлітають, ударами, порізами.



Перевірте, щоб переносні драбини були міцно встановлені на підлогу, щоб вони були розраховані на відповідне навантаження, щоб сходи не були пошкоджені й не були слизькими, щоб ніхто не зрушив драбину з людиною на ній, щоб хто-небудь страхував унизу.

Падіння або защемлення (розкладні драбини).



Перевірте, щоб багаторічні драбини були міцно встановлені, щоб вони були розраховані на відповідне навантаження, сходи не були пошкоджені й не були слизькими; драбину має бути оснащено поруччям уздовж підйому і захисним бар'єром на платформі.

Небезпека падіння



Перевірте, щоб у процесі виконання робіт на висоті (як правило вище двох метрів від підлоги) були передбачені захисні бар'єри в робочій зоні або персональні страхувальні троси, щоб уникнути падіння, а також перевірте, щоб унизу не перебувало небезпечних предметів у випадку падіння, і щоб у випадку падіння внизу були пристосування або предмети для амортизації.

Небезпека падіння



Перевірте, щоб у робочій зоні були передбачені належні гігієнічні та санітарні

умови: освітлення, вентиляція, міцність конструкцій.

Небезпека ударів, падіння тощо.

Охороніть агрегат і прилеглі зони відповідним захисним матеріалом.

Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів осколками, що відлітають, ударами, порізами.

Переміщайте агрегат з відповідною обережністю і захисними пристосуваннями.

Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів ударами, порізами, стисканням.

Для виконання робіт надягніть захисний спец. одяг.

Нещасні випадки від ударів струмом, від осколків або шматків, що відлітають, вдихання пилу, ударів, порізів, уколів, подряпин, шуму, вібрацій.

Розташуйте матеріали та інструменти таким чином, щоб їхнє використання було зручним і безпечним, уникайте скупчення матеріалів, які можуть розсипатися або впасти.

Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів ударами, порізами, стисканням.

Роботи всередині агрегату слід виконувати з дотриманням обережності, щоб уникнути випадкових ударів об гострі виступи.

Небезпека порізів, уколів, подряпин.

Відновіть усі захисні пристрої та функції керування, порушені ремонтом агрегату, і перевірте їхню справність перед вмиканням агрегату.

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через витікання газу або через неправильне видалення продуктів згоряння.

Пошкодження або блокування агрегату через його функціонування без контрольних пристроїв.

Не виконуйте жодного обслуговування, не перевіривши відсутність витікання газу за допомогою спеціального приладу.

Вибух або пожежа через витікання газу з пошкодженого чи від'єданого газопроводу або через пошкоджені чи від'єдані комплектуючі.

Не виконуйте жодного обслуговування, не перевіривши відсутність вільного полум'я або джерел запалення.

Вибух або пожежа через витікання газу з пошкодженого чи від'єданого газопроводу або через пошкоджені чи від'єдані комплектуючі.

Перевірте, щоб повітроводи вентиляції та димоходи не були засмічені.

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через витікання газу або через неправильну вентиляцію або видалення продуктів згоряння.

Перевірте, щоб димохід не мав витоків.

Отруєння токсичними газами через неправильне видалення продуктів згоряння.

Перед здійсненням робіт злийте воду з компонентів, що містять гарячу воду, відкривши відповідні крани.

Небезпека опіків.

Видаліть вапняні нальоти з компонентів, дотримуючись інструкцій, наведених в інструкціях до використовуваної речовини. Передбачте належну вентиляцію приміщення, надягніть захисний одяг, уникайте змішування різних речовин, передбачте захист агрегату і розташованих поруч із ним предметів.

Пошкодження шкіри й очей при контакті з кислотомісткими речовинами, отруєння при потраплянні в дихальні шляхи або в стравохід токсичних хімічних речовин.

Пошкодження агрегату або розташованих поруч із ним предметів кислотомісткими речовинами.

Герметично закрийте отвори, використані для контролю тиску та регуляції газу.

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через витікання газу з відкритих отворів.

Перевірте, щоб форсунки пальників відповідали типу використовуваного газу.

Пошкодження агрегату через неправильний процес горіння.

У випадку появи запаху горілого або диму з агрегату відключіть електроживлення, перекрийте газовий кран, відкрийте вікна і викличте техніка.

Опіки, отруєння токсичними газами.

У випадку появи запаху газу перекрийте газовий кран, відкрийте вікна і викличте техніка.

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами.

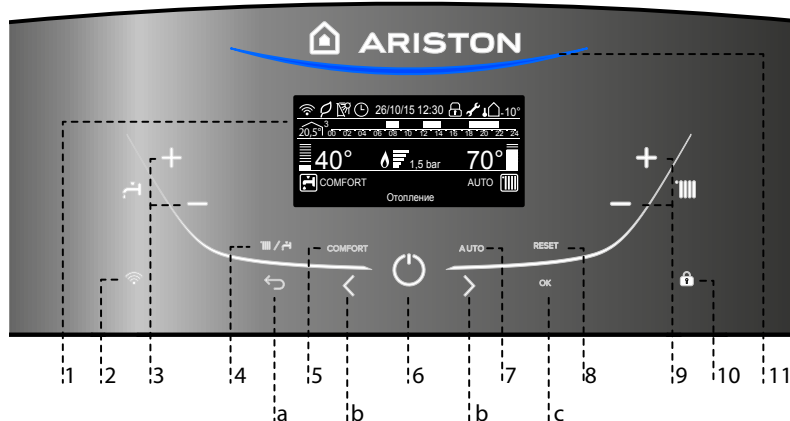
Панель керування

Умовні позначки:

1. Дисплей
2. Кнопка активації Wi-Fi
3. Кнопки +/- регулювання температури ГВП
4. Кнопка MODE (ВИБІР РЕЖИМУ «ЛІТНІЙ/ЗИМОВИЙ»)
5. Кнопка АКТИВАЦІЇ ФУНКЦІЇ COMFORT
6. Кнопка ВМИК/ВИМИК
7. Кнопка AUTO (автоматичний режим)
8. Кнопка RESET (Скидання)
9. Кнопки +/- регулювання температури опалення
10. Блокування кнопок (захист від дітей)
11. Блакитний індикатор наявності полум'я

Кнопки роботи з меню

- а. Кнопка ESC (скасування)
- б. Кнопки переміщення по меню
- в. Кнопка OK (підтвердження вибору)



Дисплей

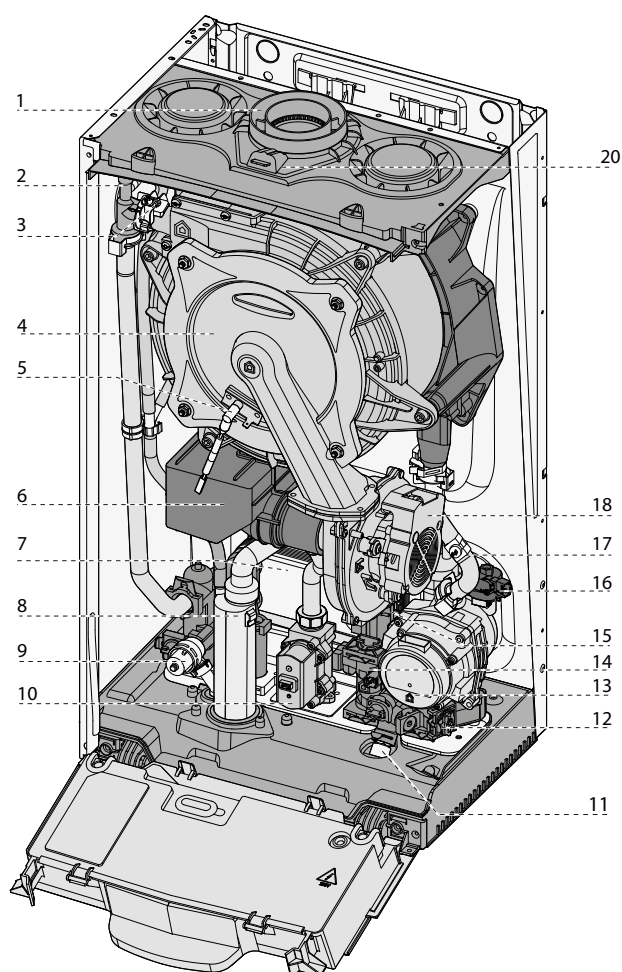


Час і дата "Время и дата"	26/10/15 12:30
Блокировка кнопок активна	
Задана температура ГВП та індикація заданого рівня температури	42°
Задана температура опалення і індикація заданого рівня температури	70°
Необхідна технічна допомога	
Налаштування режиму опалення	
Режим опалення активний	
Налаштування режиму ГВП	
Режим ГВП активний	
Індикатор наявності полум'я котла пальника	

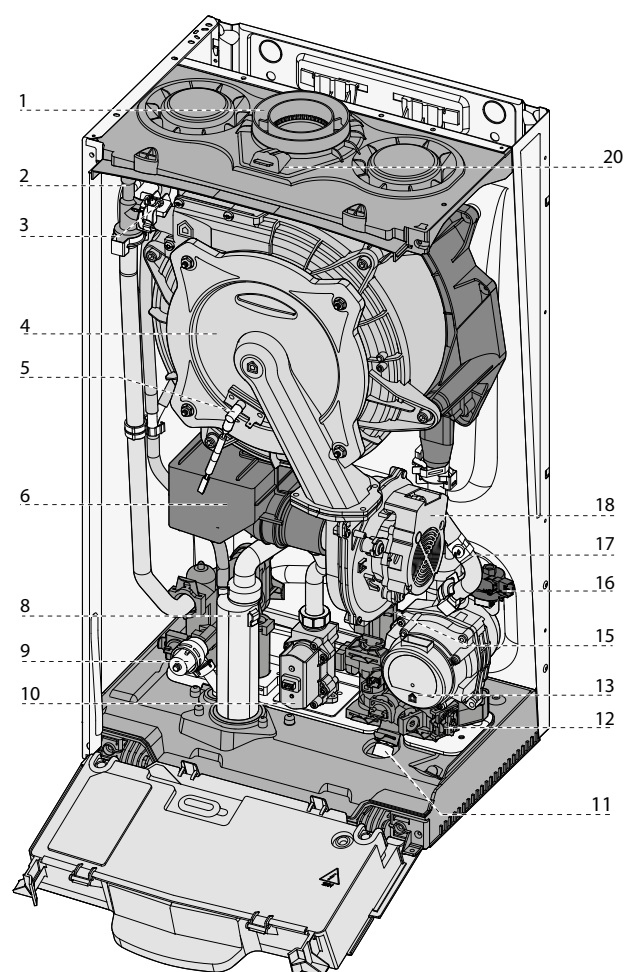
Тиск в опалювальному контурі	<u>1,5 bar</u>
Пояснювальний текст та інформація	Riscaldamento
Сигнал несправності На дисплеї відображається код несправності та його опис	ALERT
Робота в АВТОМАТИЧНОМУ режимі (активний режим автоматичного регулювання температури – функція AUTO)	AUTO
Активовано функцію «Комфорт» (контур ГВП)	COMFORT
Таймер -программатор (для відображення на дисплеї див. інструкцію)	
Зображення зовнішньої температури (з вуличним датчиком- опція)	20,5° ³
Відображення температури зовнішнього повітря (при підключення зовнішнього датчика – додатковий аксесуар)	-10°
HIGH EFFICENCY operation	
Wi-Fi активний (опція)	
Підключено датчик сонячного колектора - опція (для відображення на дисплеї див. інструкцію)	

Загальний вигляд

GENUS ONE



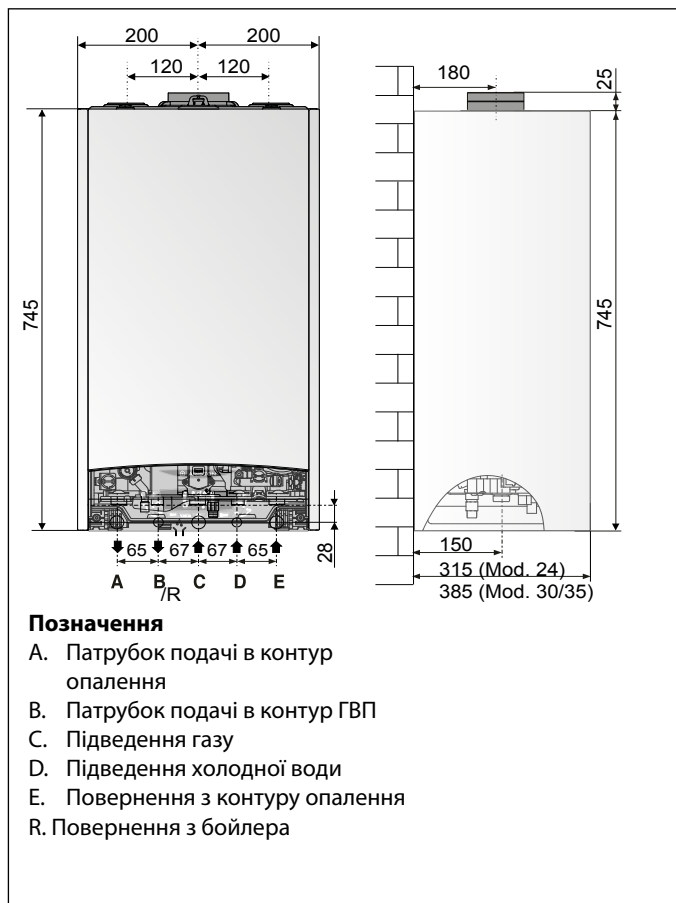
GENUS ONE SYSTEM



Позначення

1. Патрубок виходу продуктів згоряння
2. Повітровідводник
3. Датчик температури в подавальній лінії
4. Первинний теплообмінник
5. Електроди розпалення / контролю полум'я
6. Глушник шуму
7. Вторинний теплообмінник
8. Сифон
9. Запобіжний клапан контуру опалення
10. Газовий клапан
11. Кран підживлення
12. Фільтр контуру опалення
13. Циркуляційний насос з автоматичним перемиканням швидкостей та повітровід водником
14. Датчик витрати в контурі ГВП
15. Привід триходового клапана
16. Датчик тиску води
17. Датчик температури в зворотній лінії
18. Модульований вентилятор
20. Штуцер аналізу продуктів згоряння

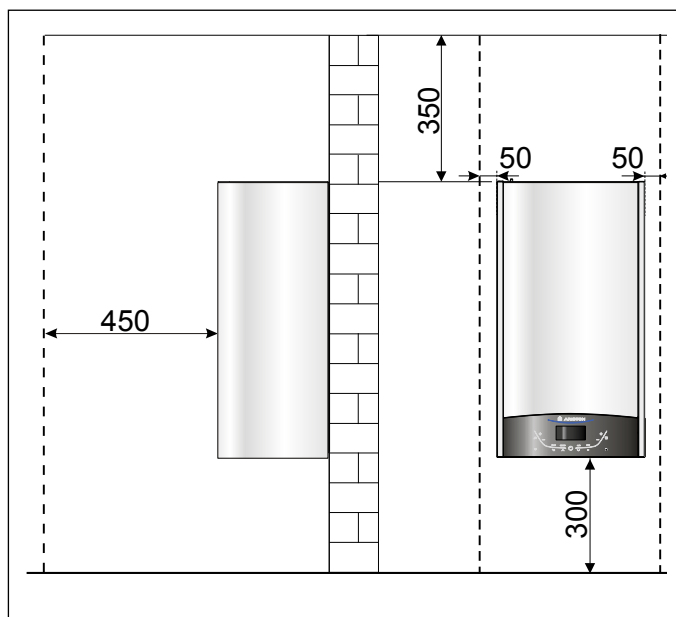
Розміри



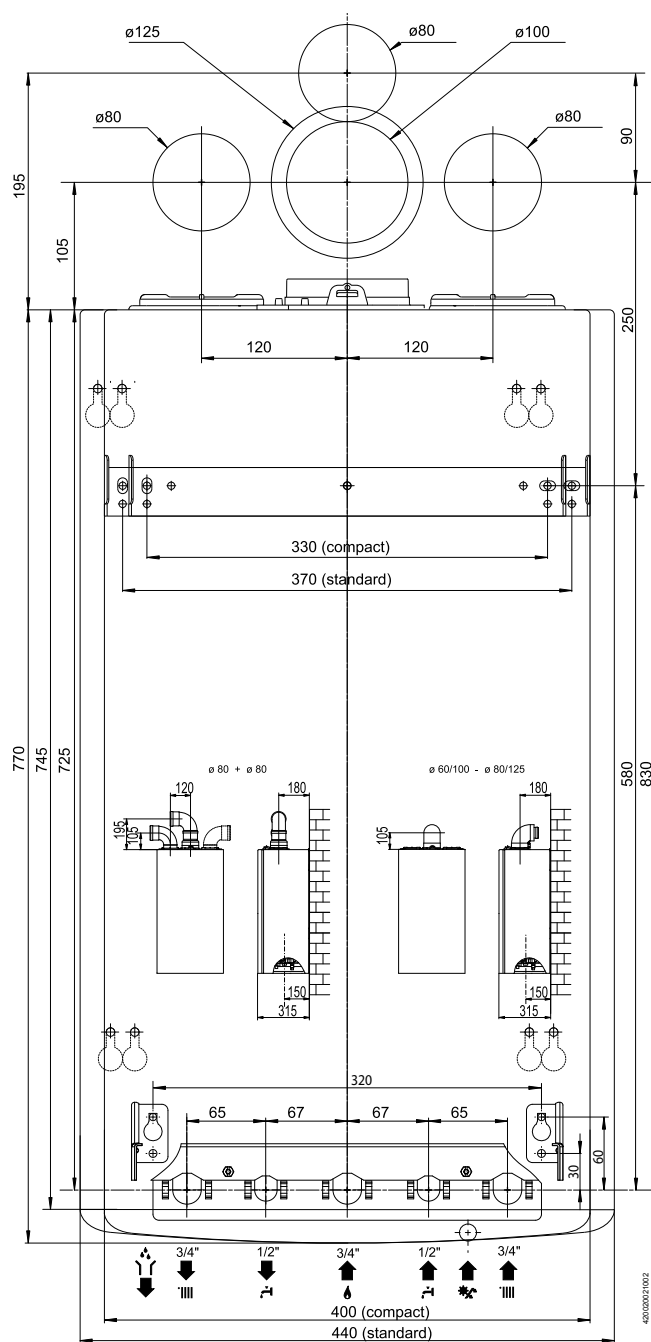
Мінімальні відстані

Для легкого доступу до котла при технічному обслуговуванні слід забезпечити відповідні мінімально припустимі відстані (вільний простір) від корпусу котла до прилеглих предметів і поверхонь. Установлювати котел слід відповідно до чинних норм і правил, а також відповідно до вимог виробника.

При встановленні обов'язково використовуйте рівень, котел має перебувати точно в горизонтальному положенні.



Настановний шаблон



Перед встановленням

Котел призначений для нагрівання води до температури нижче точки кипіння, його слід підключити до контурів опалення і гарячого водопостачання (ГВП), які мають відповідати технічним характеристикам котла.

Перед підключенням котла виконайте наступні операції:

- Ретельно промийте трубопроводи контуру опалення і ГВП, щоб видалити всі забруднення, які можуть порушити роботу котла.
- Переконайтеся, що тип використовуваного газу підходить для даного котла (див. заводську табличку та інформацію на впакуванні).
- Переконайтеся, що газоходи вільні від сторонніх предметів і до них не приєднані інші котли або водонагрівачі, за винятком випадків, коли димохід спеціально призначений для декількох котлів відповідно до чинних нормативів.
- Якщо котел підключається до вже наявного, переконайтеся в його чистоті та відсутності сміття, тому що це може привести до утруднення видалення продуктів згоряння та/або припливу повітря, необхідного для горіння.
- Не допускається експлуатація котла при наявності димоходу/ повітроводу, що не відповідають нормативних вимогам і вимогам виробника.
- Перевірте якість води, підвищена жорсткість водопровідної води може привести до утворення накипу на елементах котла і зниженню його КПД.
- обладнання не повинно встановлюватися в місцях, де горіння повітря містить високі рівні хлору (наприклад, поблизу басейну), та / або інших небезпечних речовин, таких як амонію (перукарня) або лужними агентами (пральня), і т.д..
- рівень вмісту сірки у використовуваному газі не повинен перевищувати значень, вказаних діючими європейськими нормативами: максимальний річний пік протягом короткого періоду: 150 мг/м³ газу з середнім річним значенням 30 мг/м³ газу.

Котли типу C, з герметичною (закритою) камерою згоряння і подачею повітря ззовні приміщення не накладають обмежень на вентиляцію та розміри приміщення, де їх встановлюють.

Щоб забезпечити нормальну роботу котла, у приміщенні, де його встановлено, слід витримувати мінімальну робочу температуру (+5°C), а також слід забезпечити захист котла від атмосферних впливів.

Котел слід монтувати на міцній, несучій стіні, виконаній з негорючого матеріалу, що здатна витримати його вагу.

При визначенні місця встановлення котла слід витримувати мінімальні відстані від корпусу котла до прилеглих поверхонь, для доступу до елементів при технічному обслуговуванні.

УВАГА!

У БЕЗПОСЕРЕДНІЙ БЛИЗЬКОСТІ ВІД КОТЛА НЕ МАЮТЬ ПЕРЕБУВАТИ ЛЕГКОЗАЙМИСТІ РЕЧОВИНИ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ КОТЕЛ, А ТАКОЖ УСІ СИСТЕМИ, ДО ЯКИХ ВІН ПІДКЛЮЧАЄТЬСЯ, ВІДПОВІДАЮТЬ ЧИННИМ НОРМАМ І ПРАВИЛАМ, А ТАКОЖ ВИМОГАМ ВИРОБНИКА. ЯКЩО В ПРИМІЩЕННІ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНО КОТЕЛ, ПРИСУТНІ ПИЛ ТА/АБО АГРЕСИВНІ ГАЗИ, ТО КОТЕЛ МАЄ БУТИ ПОВНІСТЮ ЗАХИЩЕНИЙ ВІД ВПЛИВУ ЦЬОГО ПОВІТРЯ.

УВАГА!

ПЕРШИЙ ПУСК МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИ ТІЛЬКИ СПЕЦІАЛІЗОВАНА ОРГАНІЗАЦІЯ ВІДПОВІДНО ДО ВИМОГ ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНА ТА ІНСТРУКЦІЙ ВИРОБНИКА.

Підключення до газопроводу

Котел розрахований на роботу із наступними типами газу.

КРАЇНА	Модель	Типи газу
UA	GENUS ONE 24 GENUS ONE 30 GENUS ONE 35 GENUS ONE SYSTEM 12 GENUS ONE SYSTEM 18 GENUS ONE SYSTEM 24 GENUS ONE SYSTEM 30 GENUS ONE SYSTEM 35	II ₂ H3B/P

За впакуванням і заводською табличкою на корпусі котла переконайтеся, що його розраховано на експлуатацію у відповідній країні та роботу від газу, наявного в країні експлуатації.

Перевірте відповідність типу газу в трубопроводі типу, на який розраховано котел.

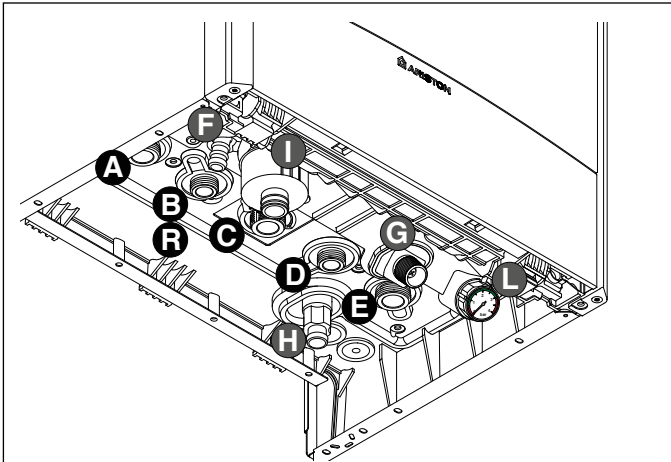
Монтаж і випробування газових трубопроводів виконуйте відповідно до чинних норм і правил, з урахуванням максимальної теплопродуктивності котла. Перед установкою обов'язково ретельно очистіть газові трубопроводи для видалення забруднень, які можуть порушити роботу котла. Газове з'єднання слід виконувати через прокладку.

Переконайтеся в належному тиску газу (природного (метану) або зрідженого), оскільки при занадто низькому тиску ефективність роботи котла знижується, і він не забезпечує належного рівня комфорту.

Гідравлічні з'єднання

На малюнку показано схему підключення трубопроводів води та газу до котла. Переконайтеся, що максимальний тиск у водопроводі не перевищує 0,6 МПа (6 бар); якщо перевищує, необхідно обов'язково встановити редуктор тиску.

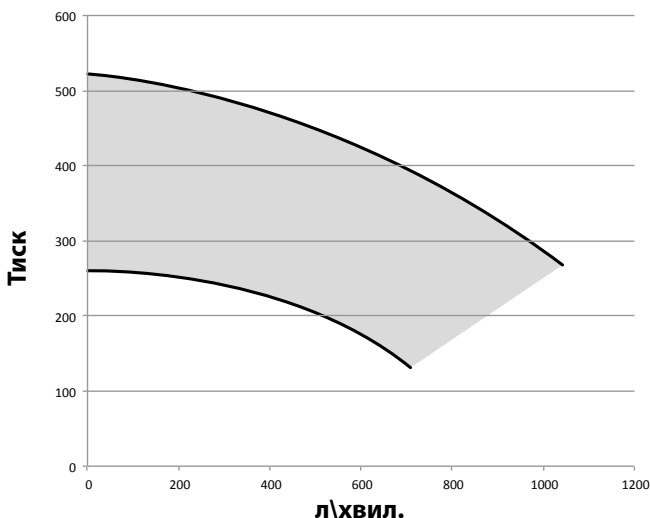
Підключення котла



- A. Патрубок подачі в контур опалення
- B. Патрубок подачі в контур ГВП
- C. Підведення газу
- D. Підведення холодної води
- E. Повернення з контуру опалення
- F. Трубка зливу запобіжного клапана
- G. Кран підживлення
- H. Зливальний кран
- I. Злив конденсату
- R. Повернення з бойлера (SYSTEM)

Залишковий тиск при ΔT 20 °C

Для розрахунку розмірів трубопроводів і нагрівальних приладів контуру опалення залишковий тиск слід розраховувати як функцію від необхідної витрати води, беручи до уваги характеристики циркуляційного насоса.



Запобіжний клапан

Приєднайте дренажну трубку (що входить до комплекту поставки) до виходу запобіжного клапана F (див. малюнок). Дренажний патрубок запобіжного клапана (див. малюнок) слід з'єднати із дренажним сифоном так, щоб можна було візуально переконатися в працездатності запобіжного клапана. У протилежному випадку може бути заподіяно шкоду людям, хатнім тваринам і майну. За зазначені травми і збиток виробник відповідальності не несе.

Промивання контуру опалення

Якщо котел підключається до наявного контуру опалення, у воді можуть бути різні домішки, здатні виявити шкідливий вплив на котел, що приводить до скорочення строку його служби. Перед демонтажем старого котла обов'язково забезпечте ретельне промивання системи від забруднень, здатних виявити шкідливий вплив на котел. Обов'язково переконайтеся, що ємність розширювального бака відповідає обсягу води в контурі опалення.

Підлогове опалення («Тепла підлога»)

При влаштуванні підлогового контуру опалення («Тепла підлога») необхідно встановити термостат у подавальній лінії. Інструкції з електричного підключення термостата див. у розділі «Підключення додаткових пристроїв» (сторінка 15-16).

Якщо температура на виході в контур підлогового опалення буде занадто високою, то котел зупинить і режим ГВП, і режим опалення, після чого покаже код несправності 1 16 («Розімкнені контакти термостата підлогового опалення»). Котел повторно починає працювати, коли контакти термостата замкнуться протягом періоду автоматичного перезапуску.

Якщо термостат не може бути встановлено, то контур підлогового опалення у будь-якому випадку має бути захищено термостатичним клапаном, або автоматичним байпасом, щоб запобігти досягнення занадто високої температури в контурі.

Підключення побічного бойлера

GENUS ONE SYSTEM

Котел може бути підключений до зовнішнього побічного бойлера для виробництва гарячої води.

Температура регулюється NTC-датчиком (відповідно до електричної діаграми). Якщо температура контролюється термостатом, необхідно внести поправки у версії котла (тільки ємності для нагрівання) за допомогою меню2/підменю/параметр 8.

SYSTEM MODELS

AUTOMATIC DISINFECTION SYSTEM (THERMAL CLEANSE FUNCTION)

Legionella are small rod shaped bacteria which are a natural constituent of all fresh waters. Legionnaires' disease is a pneumonia infection caused by inhaling of legionella species. Long periods of water stagnation should be avoided; it means the tank should be used or flushed at least weekly.

The european standard cen/tr 16355 gives recommendations for good practice concerning the prevention of legionella growth in drinking water installations but existing national regulations remain in force.

GENUS ONE SYSTEM boilers connected to an external tank (with NTC probe - parameter 228 = 1) use an automatic water disinfection system, FACTORY ENABLED (parameter 257 -



Technical Area).

This system comes into operation every time the boiler is supplied electrically and in any case every 30 days (If the temperature does not exceed 59 °C), bringing the water temperature to 60 °C for one hour.

It is possible to set the frequency of the function from parameter 258 - Technical area.

With the function enabled, the display shows

“Функция антилегионела активна”.



INFORM THE USER ON FUNCTION OPERATION MODE TO AVOID DAMAGES NOT TO BE PROVIDED TO PERSONS, ANIMALS, THINGS. It is recommend to install a mixing valve on the D.H.W. outlet to avoid burns.

FUNCTION IS DISABLED IF THE BOILER IS ONLY HEATING MODE.

The function is only for the tanks, for a full treatment of the system and all the withdrawal points, contact a qualified technician.

WARNING: WHEN THIS SOFTWARE HAS BEEN CARRYING OUT THE THERMAL DISINFECTION TREATMENT, WATER TEMPERATURE CAN CAUSE BURNS. FEEL WATER BEFORE BATHING OR SHOWERING.

THE SIPHON IS FILLED WITH WATER DURING DEAERATION PROCEDURE OF THE BOILER (OR HEATING SYSTEM) - SEE P. XX ENSURE THAT THE SIPHON CONTAINS WATER; IF NOT, IT MUST BE REFILLED. OPEN THE MANUAL AIR VENT ON THE MAIN EXCHANGER UNTIL COMPLETE FILLING. CHECK AGAIN THE SYSTEM PRESSURE ON THE PRESSURE GAUGE.



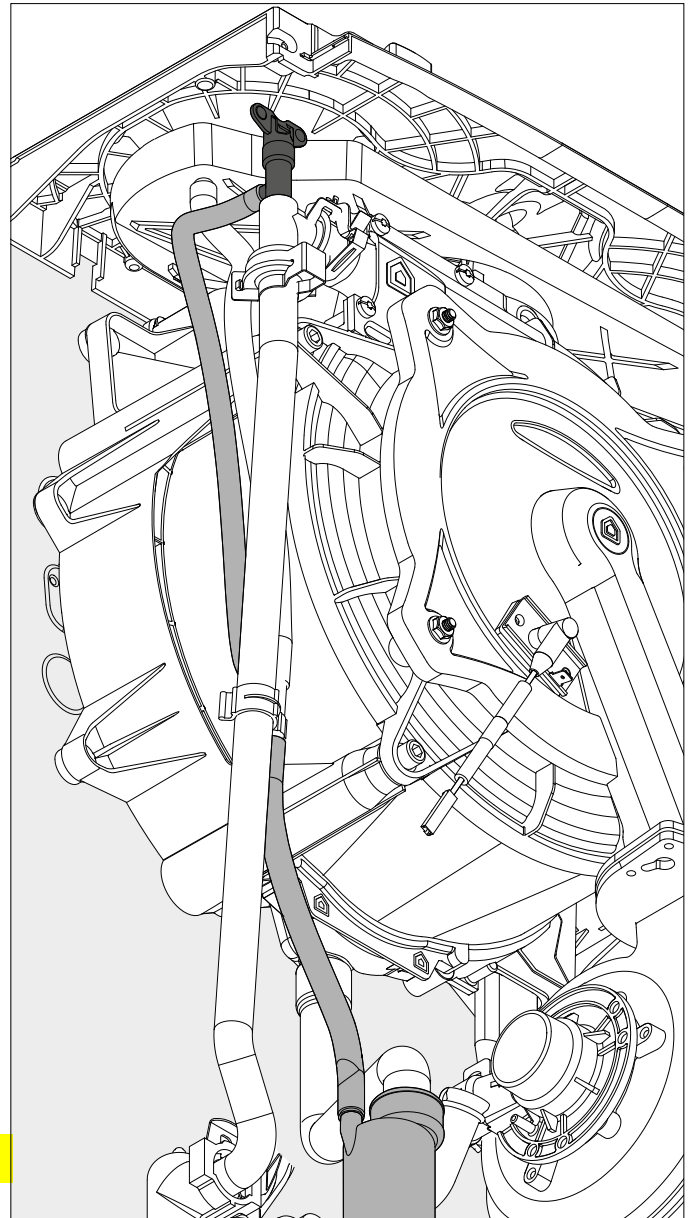
**УВАГА!
ВІДСУТНІСТЬ ВОДИ В СИФОНІ ПРИЗВОДИТЬ ДО ВИТІКАННЯ ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ У ПРИМІЩЕННЯ.**



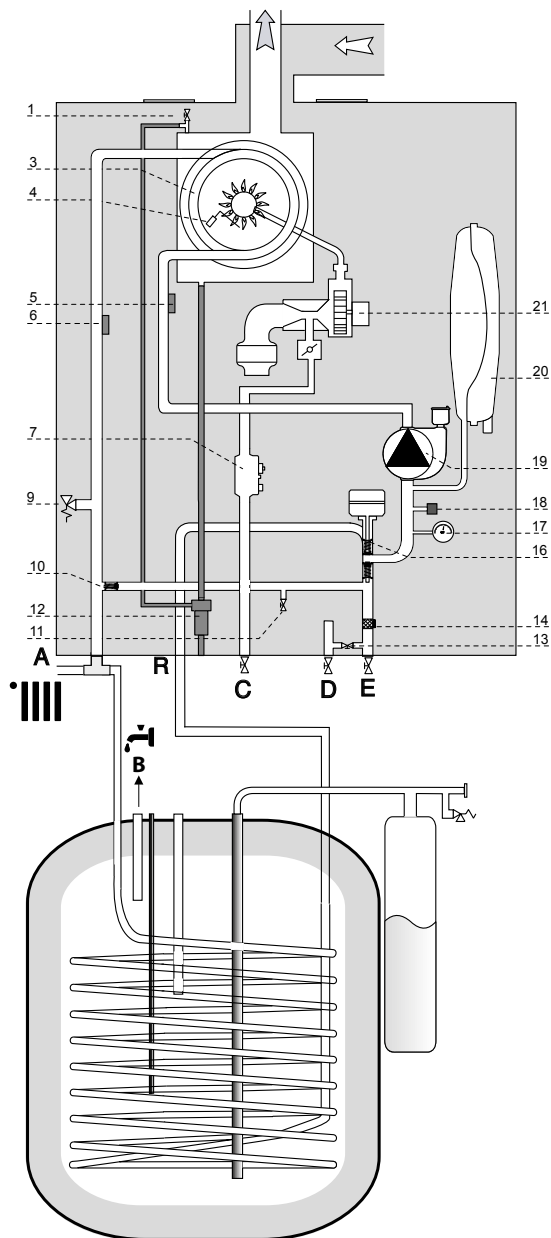
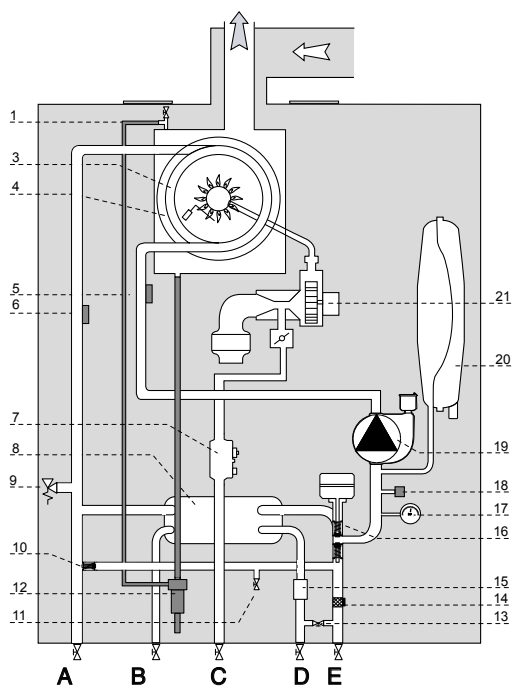
Відведення конденсату

Висока енергетична віддача приводить до утворення конденсату, який треба відводити. З цією метою необхідно використовувати пластиковий шланг, що прокладається в такому положенні, яке перешкоджає застоюванню конденсату в котлі. Шланг приєднується до зливного сифона з можливістю візуального контролю.

Дотримуйтесь чинних національних нормативів з монтажу та можливих приписів місцевої влади та організацій, відповідальних за охорону здоров'я населення.



Гідравлічна схема



Позначення

1. Повітровідводник
3. Первинний теплообмінник
4. Електроди розпалення / контролю полум'я
5. Датчик температури в зворотній лінії контуру опалення
6. Датчик температури в подавальній лінії контуру опалення
7. Газовий клапан
8. Вторинний пластинчатий теплообмінник
9. Запобіжний клапан (3 бара)
10. Автоматичний байпас
11. Зливний кран
12. Сифон
13. Кран підживлення
14. Фільтр контуру опалення
15. Датчик витрати контуру ГВП
16. Триходовий клапан
17. Манометр
18. Датчик тиску води
19. Циркуляційний насос з автоматичним перемиканням швидкостей і повітровідводником
20. Розширювальний бак
21. Електроди розпалення

Подача повітря і відведення продуктів згоряння

Котел Котел допускає встановлення типу В (подача повітря із приміщення) і типу С (подача повітря ззовні). Щоб уникнути потрапляння продуктів згоряння в систему повітроводів, ретельно виконайте монтаж ущільнень відповідно до даного посібника.

Встановлення системи відведення продуктів згоряння виконуйте обережно, щоб не порушити ущільнення і не допустити потрапляння продуктів згоряння у повітровід.

Горизонтальні ділянки трубопроводів повинні мати ухил не менше 3 %, для запобігання скупченню конденсату.

Встановлення типу В допускається в приміщеннях із належною вентиляцією і подачею повітря, відповідно до чинних норм і правил. У приміщеннях, де можлива присутність корозійно-активних пар у повітрі (наприклад, пральні, перукарні, гальваноділянки тощо) слід використовувати тільки встановлення типу С (з подачею повітря ззовні приміщення). Це забезпечує захист котла від корозії.

При монтажі коаксіальної (здвоєної) системи димовидалення/подачі повітря необхідно використовувати тільки оригінальні приналежності.

Димохід не має стикатися або проходити в безпосередній близькості від легкозаймистих матеріалів, а також проходити через конструкції будинку, виготовлені з використанням легкозаймистих матеріалів. З'єднання слід виконувати так, щоб забезпечити захист від потрапляння конденсату в котел.

При заміні старого котла також слід замінити елементи системи вентиляції та відведення продуктів згоряння.

ОБЕРЕЖНО!

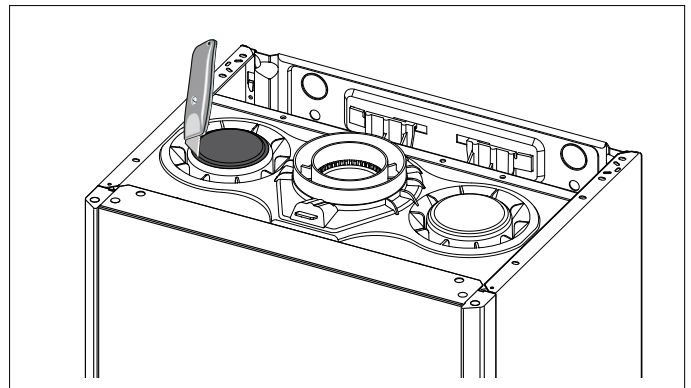
**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО
ТРУБОПРОВОДИ ПОДАЧІ ПОВІТРЯ
І ВІДВЕДЕННЯ ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ
ВІЛЬНІ ВІД СТОРОННІХ ПРЕДМЕТІВ І НЕ
МАЮТЬ НЕЩІЛЬНОСТЕЙ.**



Котел налаштований для підключення до 60/100 коаксіального димоходу вихлопної системи воздуховодів. Для підключення роздільної системи використовуйте тільки один із двох отворів для подачі повітря.

To use split types of suction and exhaust, one of the two air intakes must be used.

Remove the top of the air intake by cutting it with a suitable knife.

**Підключення димоходу/повітроводу**

- коаксіальна система (типу «труба в трубі»), призначена для подачі повітря і відведення продуктів згоряння;
- роздільна система для відведення продуктів згоряння і подачі повітря ззовні приміщення;
- одноканальний димохід для видалення продуктів згоряння, подача повітря здійснюється із приміщення.

У з'єднанні котла з димоходом/повітроводом дозволяється використовувати тільки матеріали та компоненти, стійкі до впливу конденсату. Відомості про довжину та орієнтацію сполучних елементів див. у таблиці «Типи і довжини трубопроводів подачі повітря і відведення продуктів згоряння».

Комплекти приналежностей для підключення димоходу/повітроводу до комплекту поставки котла не входять, підлягають замовленню для конкретного типу з'єднання.

Усі котли розраховані на подачу повітря і відведення продуктів згоряння через коаксіальну систему діаметром 60/100 мм або роздільну систему діаметрами 80/80.

У випадку втрати тиску в трубопроводах, при виборі розмірів димоходу/повітроводу слід урахувати додатковий аеродинамічний опір (див. каталог приналежностей для димоходів/повітроводів).

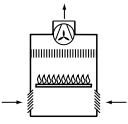
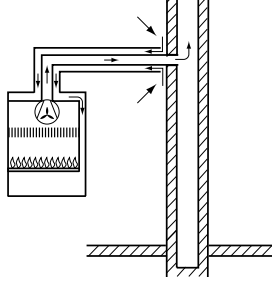
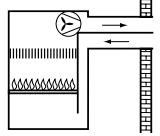
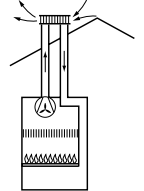
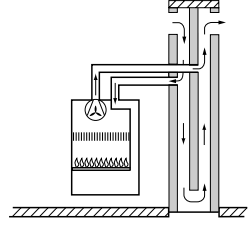
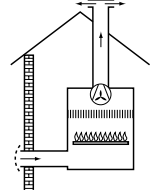
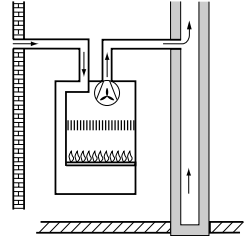
Порядок розрахунку, еквівалентні довжини та варіанти установки див. у каталозі приналежностей для димоходів/повітроводів.

Типи і довжини трубопроводів подачі повітря і відведення продуктів згоряння

Тип газопроводу		Максимальна довжина димоходу/повітроводу (m)					Діаметри труб, мм
		GENUS ONE					
		GENUS ONE SYSTEM					
		12	18	24	30	35	
Коаксіальна система	C13	8			7	6	ø 60/100
	C33						
	C43						
	B33	8			7	6	
	C13	21			21	21	ø 80/125
	C33						
	C43						
	B33	21			21	21	
Роздільна система		S1 = S2					ø 80/80
	C13	22=22					
	C33	22=22					
	C43	22=22					
		S1 + S2					
	C53	44			44	44	ø 80/80
	C83						
B23	14			14	14	ø 80	

S1 - подача повітря; S2 = відведення продуктів згоряння

Типи димоходів/повітроводів

В – Подача повітря із приміщення (відкрита камера згоряння)		
B23	Відведення продуктів згоряння назовні; подача повітря із приміщення	
B33	Відведення продуктів згоряння через індивідуальний або загальний вбудований димохід будинку; подача повітря із приміщення.	
С - Подача повітря ззовні (закрита камера згоряння)		
C13	Система для відведення продуктів згоряння і підведення повітря через зовнішню стіну будинку (однаковий діапазон тисків)	
C33	Система для відведення продуктів згоряння і підведення повітря через покрівлю будинку (однаковий діапазон тисків)	
C43	Подача повітря і відведення продуктів згоряння через індивідуальний або загальний вбудований димохід будинку	
C53	Система для відведення продуктів згоряння через покрівлю будинку і підведення повітря через зовнішню стіну	
C83	Відведення продуктів згоряння через індивідуальний або загальний вбудований димохід будинку; подача повітря через зовнішню стіну	

ОБЕРЕЖНО!
ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ РОБІТ НА КОТЛІ
ВІДКЛЮЧІТЬ ЙОГО ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ
ЗОВНІШНІМ ДВОПОЛЮСНИМ ВИМИКАЧЕМ
(УСТАНОВІТЬ У ПОЛОЖЕННЯ «OFF» (ВИМКН)).



Підключення до електричної мережі

З метою забезпечення безпеки доручить кваліфікованому фахівцеві ретельно перевірити всі електричні з'єднання котла. Виробник не несе відповідальності за збиток, заподіяний відсутністю належного заземлення або неналежними параметрами мережі електроживлення.

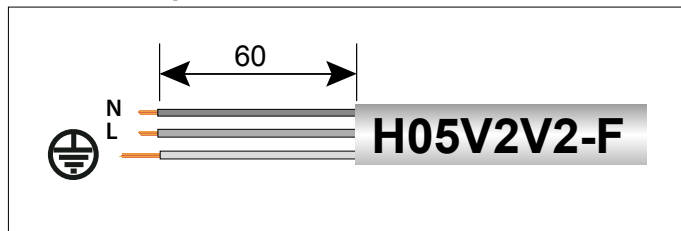
Переконайтеся, що систему розраховано на максимальну потужність, споживану котлом (див. паспортну табличку). Переконайтеся, що використовуються провідники перетином не менше 0,75 мм².

Для правильної та безпечної роботи котел має бути **ОБОВ'ЯЗКОВО** надійно заземлений.

Живлення здійснюється від мережі 230 В, 50 Гц (L, N + PE) з дотриманням полярності і заземлюючим провідником.

IN THE EVENT THAT THE POWER SUPPLY CABLE MUST BE CHANGED, IT MUST BE REPLACED BY A QUALIFIED TECHNICIAN, USING GENUINE SPARE PARTS FROM THE MANUFACTURER OR ITS SERVICE AGENT.

Кабель електроживлення



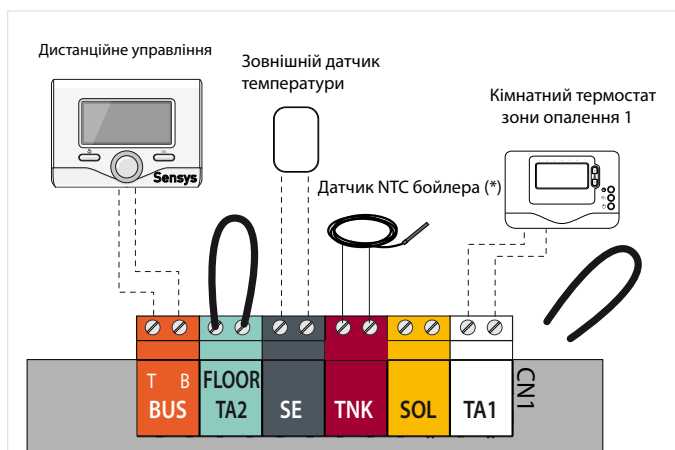
Увага!

Connection to the electricity mains supply must be performed using a fixed connection (not with a mobile plug) and a bipolar switch that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.

Суворо забороняється використовувати багатовивідні штекери, подовжувачі та/або перехідники.

Котел не має засобів грозозахисту.

При необхідності заміни запобіжників використовуйте швидкодіючі плавкі запобіжники 2 А.

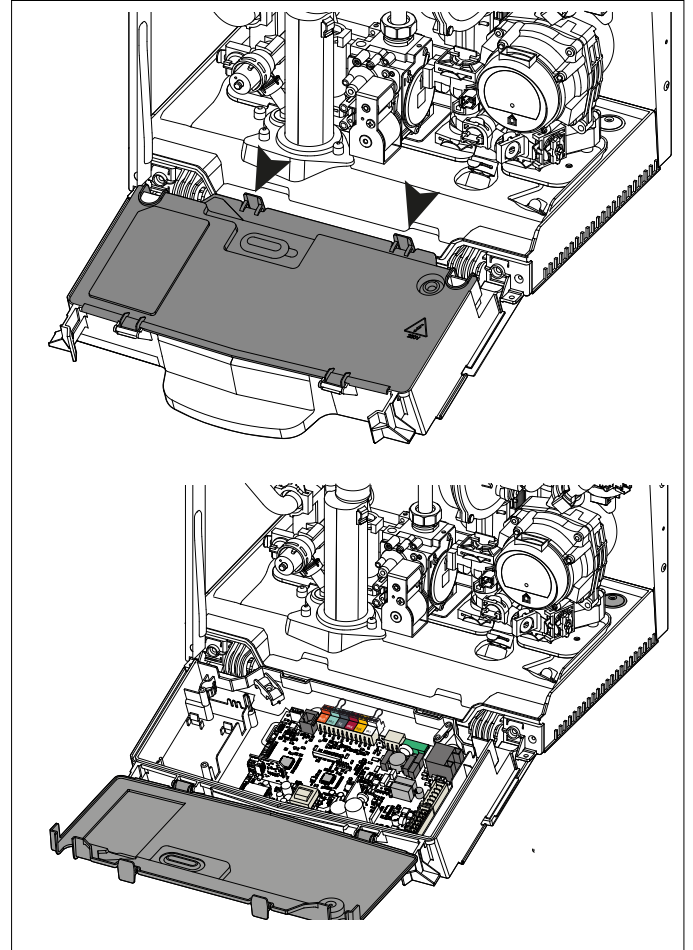


(*) GENUS ONE SYSTEM

Підключення додаткових пристроїв.

Підключення додаткових пристроїв здійснюється в наступному порядку:

- Відключіть електроживлення котла;
- Remove the casing
- Rotate the control panel while pulling it forwards
- Unhook the two clips to have access to the peripheral connections and the main P.C.B.



Доступ до електронного блоку (див. малюнок) забезпечує підключення таких пристроїв:

BUS – Підключення приладів терморегуляції (плавного регулювання)

FLOOR/TA2 – Термостата теплої підлоги або термостата зони опалення 2 (вибирається за допомогою параметра 223)

SE – Зовнішній датчик температури

TNK – Датчик NTC бойлера – GENUS ONE SYSTEM

TA1 – Кімнатний термостат зони опалення 1



Увага!

Порядок розміщення і підключення додаткових пристроїв див. у посібниках з установлення відповідних пристроїв.

Приєднання термостата приміщення

- вставте провід термостата;
- відгвинтіть затискач викруткою і вставте по одному проводи, що відходять від термостата приміщення;
- приєднайте проводи до затискачів, як показано на електричній схемі;
- перевірте, щоб проводи були міцно закріплені й не натягалися при закриванні або відкриванні кришки корпуса із приладами;
- закрийте кришку корпуса із приладами і поставте на місце передній кожух.

Електрична схема

З метою забезпечення безпеки доручіть кваліфікованому фахівцеві ретельно перевірити всі електричні з'єднання.

ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗБИТОК, ЗАПОДІЯНИЙ ВІДСУТНІСТЮ НАЛЕЖНОГО ЗАЗЕМЛЕННЯ АБО НЕНАЛЕЖНИМИ ПАРАМЕТРАМИ МЕРЕЖІ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ.

Nr = чорний

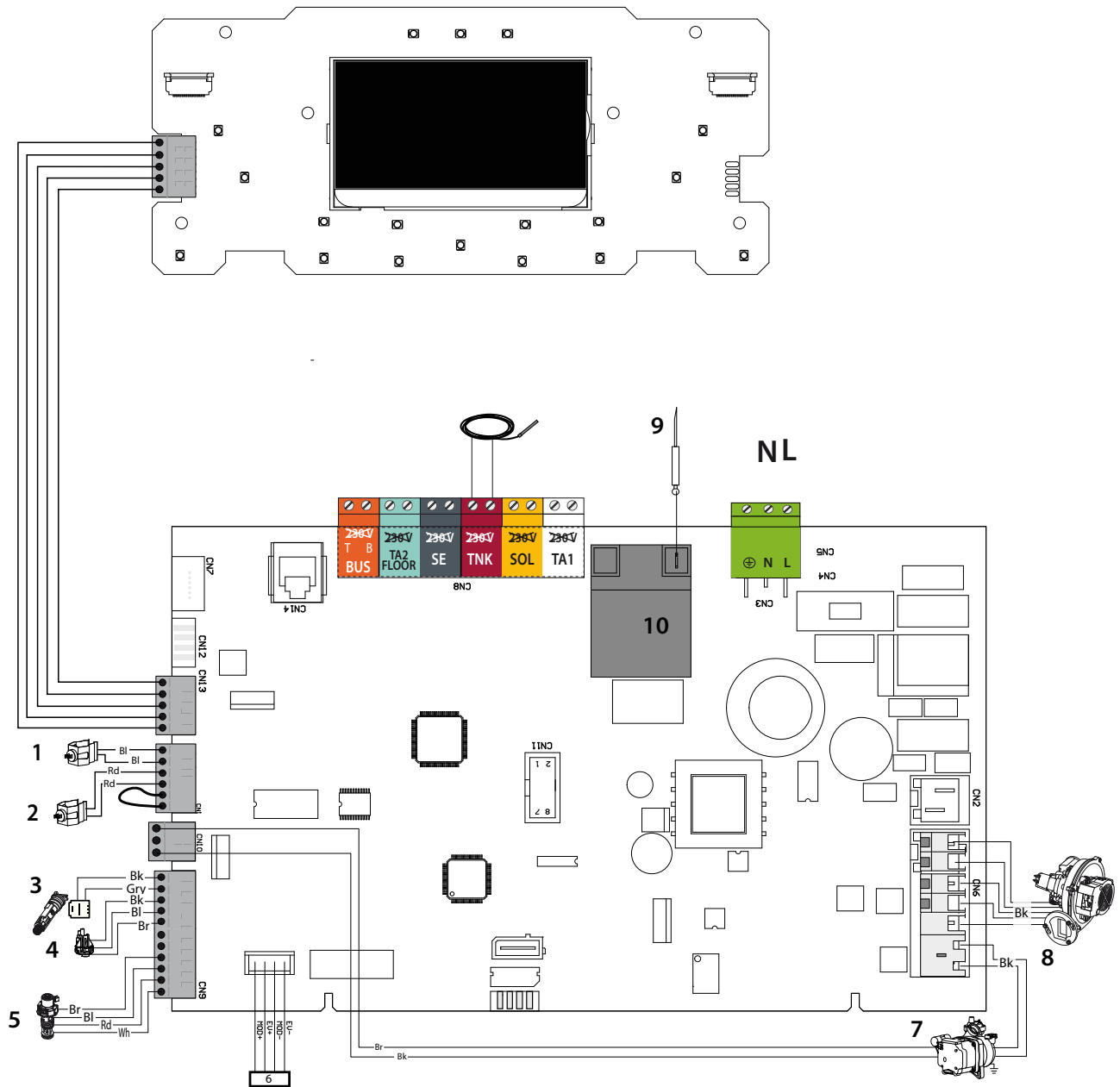
Bi = білий

Bl = синій

Mr = коричневий

Rs = червоний

Gr = сірий



1. Датчик t на подачі в опалення
2. Датчик t на поверненні з опалення
3. Датчик витрати ГВП
GENUS ONE
4. Датчик тиску води
5. Триходовий клапан з електроприводом
6. Газовий клапан
7. Циркуляційний насос
8. Вентилятор
9. Електроди розпалення / контролю полум'я
10. Генератор розпалення

Початкові процедури

Безпечність і працездатність котла забезпечуються тільки за умови його введення в експлуатацію фахівцем, який має кваліфікацію відповідно до чинних норм і правил.

Електроживлення

- Переконайтеся, що напруга і частота в мережі електроживлення відповідають зазначеним на заводській табличці котла;
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО КОТЕЛ НАДІЙНО ЗАЗЕМЛЕНИЙ.**

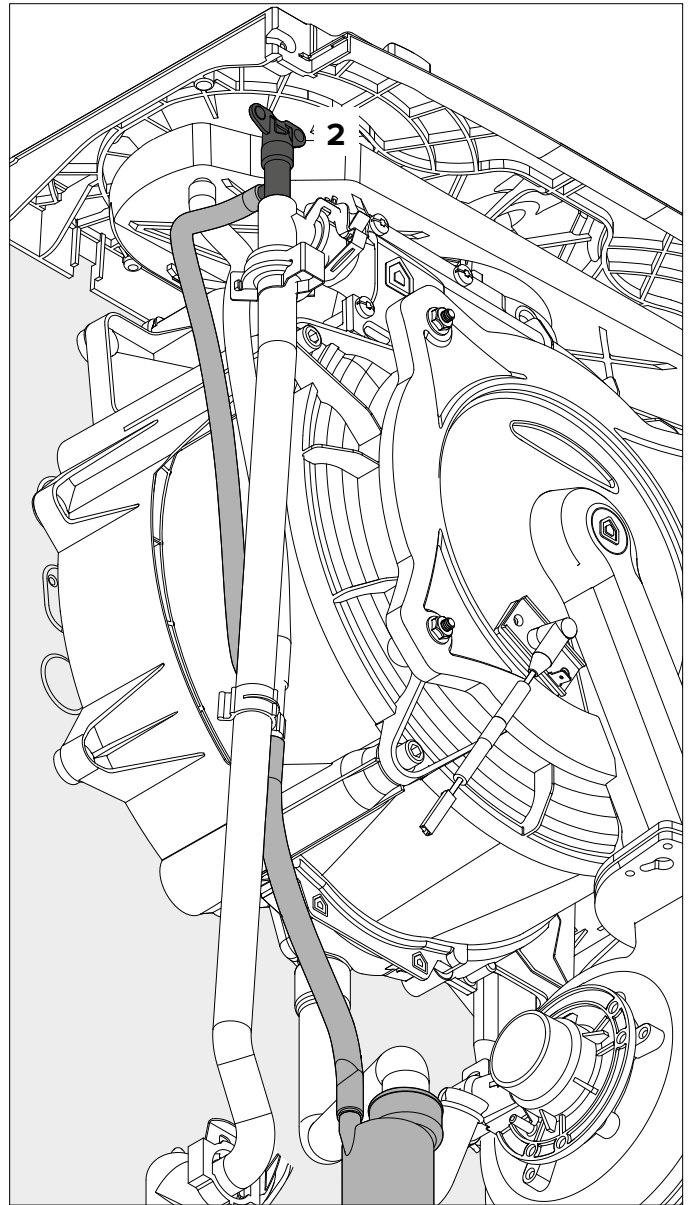
Filling and deaeration cycle the heating circuit**ATTENTION!!****Connect the pipe of condensate discharge before refilling and de-aeration the heating circuit.**

During the initial installation or extraordinary maintenance must be performed an accurate de-aeration of the heating circuit and the boiler. Proceed as follows:

- Open the manual air vent positioned at the side of the primary exchanger (2). The valve is already connected to a discharge pipe related to the condensate trap.
- Lift the cap on the automatic air release valve on the circulation pump and leave open permanently.
- Gradually open the filling valve until water is heard to flow, do not open fully.
- Open each air release tap starting with the lowest point and close them only when clear water free of air is visible.
- Close the manual air vent when clear water free of air is visible.
- Continue filling the system until at least 1.5 bar registers on the pressure gauge.

ATTENTION!!

CHECK WHETHER THE CONDENSE TRAP CONTAINS WATER; IF NOT, IT MUST BE REFILLED. OPEN THE MANUAL AIR VENT ON THE MAIN EXCHANGER UNTIL COMPLETE FILLING. CHECK AGAIN THE SYSTEM PRESSURE ON THE PRESSURE GAUGE.

**Подача газу**

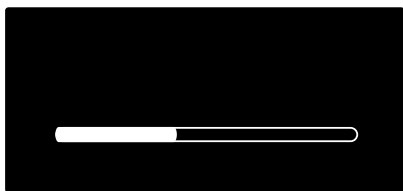
Дійте наступним чином:

- Переконайтеся, що тип газу в системі відповідає зазначеному на заводській табличці котла.
- Відкрийте вікна і двері.
- Переконайтеся у відсутності відкритого вогню і джерел іскор.
- Перевірте газопальникову частину котла на герметичність. Для цього при перекритому (вимкненому) клапані подачі газу перекрийте і знову відкрийте основний газовий вентиль. Протягом 10 хв. лічильник не має реєструвати витрати газу

Порядок запалювання

Натисніть кнопку ON/OFF на панелі керування для вмикання котла. Дисплей має почати світитися.

На екрані з'явиться смужка-індикатор початкового завантаження програмного забезпечення.



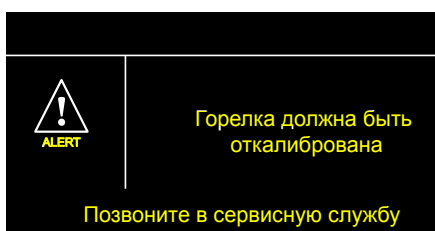
Як тільки завантаження завершено, на екрані з'являться температури в системі опалення і ГВП (дисплей показує конфігурацію: основні параметри котла).



Котел проситиме ввести дату, час та мову. Продовжуйте налаштування як показано в МЕНЮ

Перше вмикання

- Перевірте:
 - газовий кран має бути закрито;
 - електричні з'єднання мають бути виконані правильно. Перевірте в будь-якому разі, щоб жовто-зелений провід заземлення був приєднаний до надійної системи заземлення. Для випуску повітря із циркуляції виконайте наступні операції:
 - заглушку автоматичного вантузного клапана на циркуляторному насосі має бути відвинчено;
- Увімкніть котел, натиснувши кнопку ON/OFF (ВВІМКН/ВИМКН). The display lights up and after a few seconds signal the **Горелка должна быть откалибрована**.



CAUTION!!

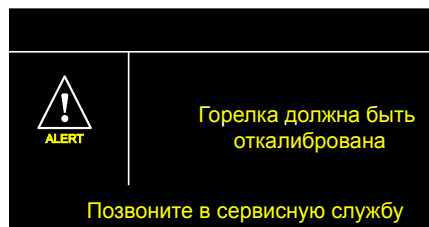
Before proceeding to Auto calibration it is necessary to activate the **Удаление воздуха** from the **Программа конфигурации** menu - see side note.

- During the deaeration cycle open the manual air vent (2) on the primary heat exchanger and close when clear water free of air is visible.
At the end, check that the system is completely deaerated and, if not, repeat the procedure.
Після закінчення перевірте, чи повністю видалене повітря з контуру опалення, якщо ні, повторіть цикл.
- випустіть повітря з батарей опалення;
- перевірте тиск у системі. Якщо він понизився, відкрийте підживлення води аж до досягнення значення 1 бар.
- Перевірте димохід видалення продуктів згоряння.

- Перевірте, щоб можливі необхідні вентиляційні отвори в приміщенні були відкриті (монтаж типу B).
- Перевірте, чи є в сифоні вода; у протилежному випадку його потрібно знову наповнити водою. **If necessary, open the manual air vent on the main exchanger until complete filling.**

ПРИМІТКА: ЯКЩО КОТЕЛ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИМЕТЬСЯ ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ЧАСУ, СИФОН МАЄ БУТИ ЗАПОВНЕНИЙ ПЕРЕД ТИМ, ЯК КОТЕЛ БУДЕ ЗАПУЩЕНО ЗНОВ. ЗАПУСКАТИ КОТЕЛ У РОБОТУ БЕЗ ВОДИ В СИФОНІ НЕБЕЗПЕЧНО ЧЕРЕЗ МОЖЛИВІСТЬ ВИХОДУ ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ У ПРИМІЩЕННЯ СКРІЗЬ ПУСТИЙ СИФОН.

- Відкрийте газовий кран і перевірте герметичність усіх з'єднань, включаючи з'єднання колонки, перевіряючи, щоб лічильник не показував витрати газу. При необхідності усуньте витікання.
- At the end of the boiler still reports the Fault Горелка должна быть откалибрована - see next paragraph. IT IS NOT POSSIBLE TO ACTIVATE THE BOILER.**



Deaeration cycle

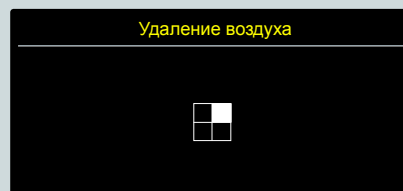
Access to the **Зона технического специалиста**, simultaneously press the OK and BACK button until **"Введите код"** appears on the display.

Press the button b > to enter the technical code (234) then press OK. The display will show **Зона технического специалиста**. Press the button b > to select **ПРОГРАММА КОНФИГУРАЦИИ**. Press OK. The display will show boiler, press OK.

Press the button b > to select **РЕКОМЕНДАЦИИ** and press OK.

Press the button b > to select **УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА**. Press OK. Follow the instructions on the display.

Make sure that the boiler is in standby mode, no request from the C.H or D.H.W.



Attention!!

At the end, check that the system is completely deaerated and, if not, repeat the procedure.

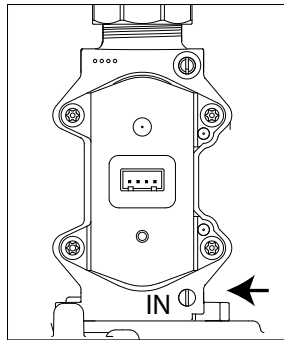
Automatic Calibration and Combustion checking procedure

THE ORDER OF OPERATIONS FOR THIS PROCEDURE MUST ALWAYS BE RESPECTED.

Крок 1

Supply static pressure check

Послабте гвинт 1 і вставте трубку манометр труба зв'язку в штуцер відбору тиску на вході клапана. Тиск газу на пальнику має відповідати значенню для використовуваного типу газу, для якого розроблений котел, див. таблицю налаштування газу.



UWAGA!!

THE BOILER CAN NOT BE ACTIVATED IF THE PRESSURE IS NOT CORRESPONDING TO THE “Зведена таблиця параметрів за типами газу”

Крок 2

Автоматическая калибровка горелки

IMPORTANT!

DURING THE CALIBRATION PROCEDURE AND MEASUREMENT OF THE CO₂ VALUE, IT'S IMPORTANT THAT THE BOILER WORKS WITH THE FRONT COVER CLOSED AND THE AIR/ FUMES DUCTS FULLY ASSEMBLED.

The boiler still signals the error

Горелка должна быть откалибрована

Access to the **Зона технического специалиста**, simultaneously press the OK and BACK button until “Введите код” appears on the display.

Press the button **b >** to enter the technical code (234) then press OK. The display will show **Зона технического специалиста**.

Press the button **b >** to select **Сервис**. Press OK.

The display will show **Котел**, press OK.

Press the button **b >** to select **Параметры конфигурации**.

Press OK.

Press the button **b >** to select **Автоматическая калибровка горелки**.

Press OK.

Enter the type of gas used, press the button **b >** to select:

0 = Природный газ (factory setting)

1 = Сжиженный газ

2 = Сжатый пропан (FR)

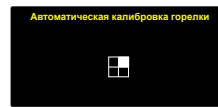
3 = GPO газ (IT)

Press OK.

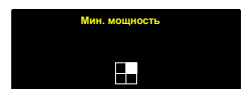
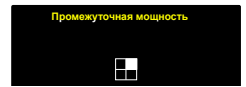
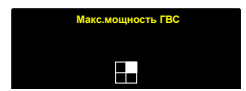
The display shows:

Press OK to enable the **Автоматическая калибровка горелки**.

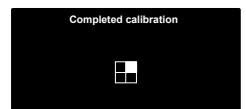
Автоматическая калибровка горелки
Эта функция обеспечивает автоматическую калибровку горелки котла. Процедура может занять несколько минут. Для продолжения нажмите OK.



The procedure may take few minutes. The display shows the steps of the procedure

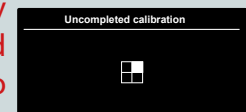


If the calibration is finalized, the boiler returns to the main screen.

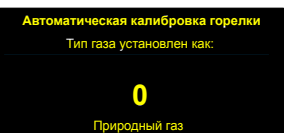
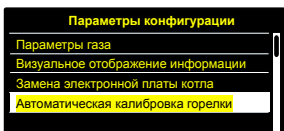
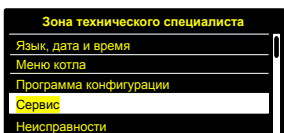
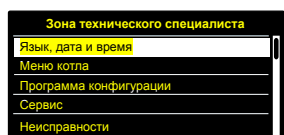
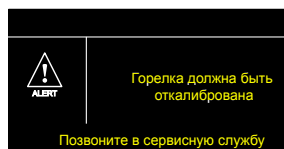
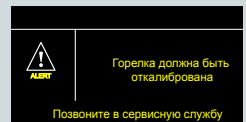


ATTENTION!!

If the calibration procedure is not performed correctly the display shows: Failed and following the the request to repet the calibration procedure.



REPEAT THE PROCEDURE AS REQUIRED. IF THE BOILER STILL SIGNALS THE ERROR CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN.



WARNING!!

THE AUTOMATIC CALIBRATION MUST BE DONE IN CASE OF:

- REPLACEMENT OF: FAN, GAS VALVE, AIR/GAS MIXER, BURNER, ELECTRODE.
- REPLACEMENT OF P.C.B.
- GAS CHANGEOVER
- ANY MODIFICATION TO THE FOLLOWING PARAMETERS

220 - ПЛАВНЫЙ РОЗЖИГ

231 - МАКС МОЩНОСТЬ ОТОПЛЕНИЯ

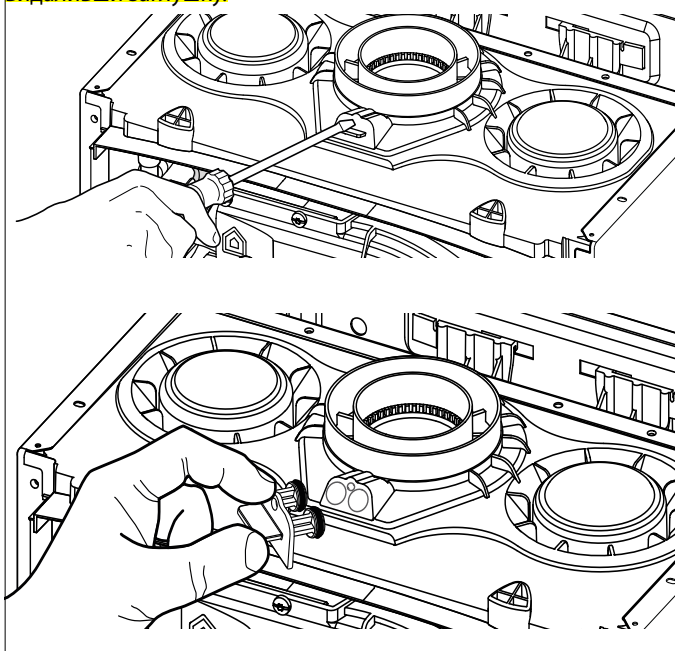
232 - МАКС.МОЩНОСТЬ ГВС В %

233 - МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ КОТЛА

234 - МАКС. МОЩНОСТЬ КОТЛА В %

Крок 3. Справний газоаналізатор, що пройшов обов'язкову перевірку

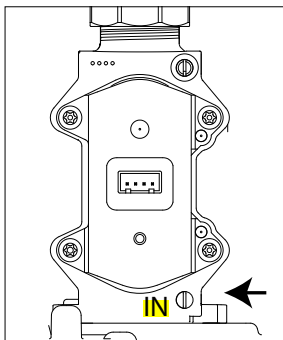
Приєднайте еталонований вимірювальний прилад до розніму вузла горіння, розташованому зліва, відвернувши гвинт і видаливши заглушку.



Крок 4- Перевірка тиску газу

Послабте гвинт 1 і вставте трубку манометра труба зв'язку в штуцер відбору тиску на вході клапана. Увімкніть котел на максимальній потужності в режимі ГВП, використайте можливості режиму «Сажотрус» (натискайте й утримуйте кнопку RESET протягом 10 секунд і після входу в режим press the button **b** Максимальна потужність ГВП).

Тиск газу на пальнику має відповідати значенню для використовуваного типу газу, див. таблицю налаштування газу.



UWAGA!!
THE BOILER CAN NOT BE ACTIVATED IF THE PRESSURE IS NOT CORRESPONDING TO THE "Зведена таблиця параметрів за типами газу"

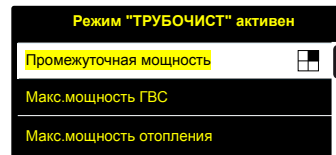
Крок 5

Adjusting the CO₂ - Промежуточная мощность

Здійснить максимальний відбір гарячої води для побутових потреб. Виберіть функцію «Режим «Сажотрус», натисканням кнопки RESET («Перезавантаження») протягом 10 секунд.

УВАГА! При дії функції «Сажотрус» температура води на виході з котла може перевищувати 65°C.

The display will visualise the Chimney Function active at Промежуточная мощность



Перед виконанням аналізів процесу горіння зачекайте 1 хвилину, поки робота котла стабілізується.

Визначте значення вмісту CO₂ (у %) і порівняйте його зі значеннями у таблиці А нижче.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЗНАЧЕНИЯ ПРИВЕДЕНЫ ДЛЯ ЗАКРЫТОГО КОЖУХА.

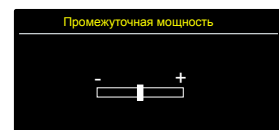
газ	GENUS ONE 24/30/35 GENUS ONE SYSTEM 12/18/24/30/35		
	CO ₂ (%)		
	Промежуточная мощность	Макс.мощность ГВС	Мин. мощность
G20		8,8 ± 0,7	
G30		10,5 ± 1,0	
G31		10,5 ± 1,0	

Press OK. The display, after a few seconds, shows an adjustment bar.

If the value of CO₂ detected, differs from the values given in the table, press the buttons **b** to adjust the value. It's possible modify the value of 0,5%.

Wait 1 minute for the boiler to stabilise before reading the new value of the CO₂.

If the CO₂ (%) value is correct proceed to the next operation.

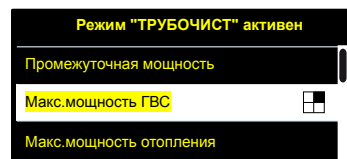


Крок 6

Регулювання вмісту CO₂ при максимальній витраті газу (режим нагріву води для побутових потреб)

Press the button > to select Макс.мощность ГВС

The display will visualise the Chimney Function active at the Maximum power DHW.



Перед виконанням аналізів процесу горіння зачекайте 1 хвилину, поки робота котла стабілізується.

Визначте значення вмісту CO₂ (у %) і порівняйте його зі значеннями у таблиці А.

Press OK. The display, after a few seconds, shows an adjustment bar.

If the value of CO₂ detected, differs from the values given in the table, press the buttons **b** to adjust the value. It's possible modify the value of 0,5%.

Wait 1 minute for the boiler to stabilise before reading the new value of the CO₂.

If the CO₂ (%) value is correct proceed to the next operation.

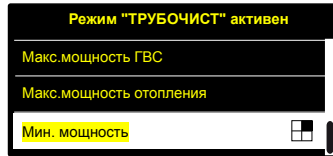


Крок 7**Перевірка вмісту CO2 при мінімальній витраті газу**

Press the button > to select

Мин. мощность

The display will visualise the Chimney Function active at Minimum power



Перед виконанням аналізу процесу горіння зачекайте 1 хвилину, поки робота котла стабілізується.

Визначте значення вмісту CO2 (у %) і порівняйте його зі значеннями у таблиці А нижче.



Press OK.

If the value of co2 detected, differs from the values given in the table, press the buttons < > to adjust the value.

It's possible modify the value of 0,5%.

Wait 1 minute for the boiler to stabilise before reading the new value of the CO2.

If the CO2 (%) value is correct adjustment is complete.

Шаг 8**Закінчення регулювання**

Вийдіть з режиму «Сажотрус», натиснувши на кнопку RESET.

Припиніть відбір гарячої води.

Встановіть на місце передню панель установки.

Встановіть на місце заглушку відбору проб газів

Примітка: Режим «Сажотрус» відключається автоматично через 30 хвилин або вручну, шляхом короткочасного натискання кнопки **RESET**.

WARNING!!

THE AUTOMATIC CALIBRATION MUST BE DONE IN CASE OF:

- REPLACEMENT OF: FAN, GAS VALVE, AIR/GAS MIXER, BURNER, ELECTRODE.
- REPLACEMENT OF P.C.B.
- GAS CHANGEOVER
- ANY MODIFICATION TO THE FOLLOWING PARAMETERS

220 - ПЛАВНЫЙ РОЗЖИГ

231 - МАКС МОЩНОСТЬ ОТОПЛЕНИЯ

232 - МАКС.МОЩНОСТЬ ГВС В %

233 - МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ КОТЛА

234 - МАКС. МОЩНОСТЬ КОТЛА В %

Вхід у меню і зміна налаштувань**Меню 2 – параметри котла Підменю 3 – параметр 1**

Максимальна теплова потужність, установлювана регулятором тиску (модулятором) на газовому клапані

Підменю 2 – параметр 0 Режим плавного розпалення (знижений тиск при розпаленні)

Підменю 3 – параметри 5 і 6

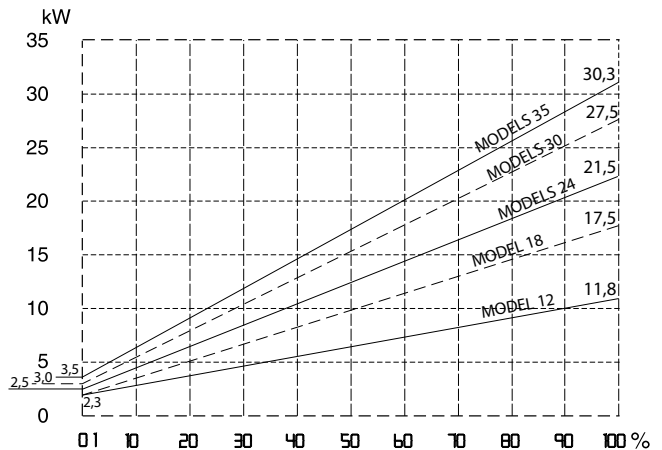
Режим затримання розпалення (захист від частих вмикань)

Регулювання максимальної потужності системи опалення

Цей параметр обмежує корисну потужність котла.

Відсоткове співвідношення, еквівалентне потужності в діапазоні від мінімальної (0) до максимальної (99) потужності, показано на графіку нижче.

Для перевірки максимальної потужності котла в режимі опалення увійдіть у меню 2/ підменю 3/ параметр 1.

**Перевірка потужності в режимі розпалення**

Ез а paraméter korPotужність при розпаленні може бути задано в діапазоні від мінімально припустимого до максимально припустимого значення. Змінювати даний параметр слід, якщо під час розпалення тиск на виході газового клапана (вимірюваний при роботі котла в режимі ГВП) не співпадає із значеннями, наведеними в таблиці «Зведена таблиця параметрів за типами газу». Для перевірки потужності в режимі розпалення увійдіть у меню 2/ підменю 2/ параметр 0. При необхідності відповідними чином змініть значення параметра.

Регулювання затримання розпалення

Даний параметр (меню 2/ підменю 3/ параметр 5) дозволяє задавати ручний (0) або автоматичний (1) режим встановленні часу затримання чергового розпалення палика після досягнення заданої температури за датчиком температури на подачі в контур опалення. У режимі ручного налаштування можна за допомогою відповідного параметра (меню 2/ підменю 3/ параметр 6) задавати затримання в діапазоні від 0 до 7 хвилин. В автоматичному режимі (AUTO) електронна плата керування котла задає затримання залежно від заданої температури.

Зведена таблиця параметрів за типами газу

GENUS ONE GENUS ONE SYSTEM			Параметр	24			30			35		
				G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31
Нижче число Воббе (15 °C, 1013 мбар) (МДж/м3)				45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69
Вхідний тиск газу Мін-макс, мбар				17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45
При розпаленні		220		44			42			43		
Максимальна потужність опалення		231		65			65			65		
Мінімальна швидкість вентилятора, %		233		1			1			1		
Максимальна швидкість вентилятора в режимі опалення, %		234		70			82			73		
Максимальна швидкість вентилятора в режимі нагріву води, %		232		83			88			84		
Parameter 202 set to:				0	1	1	0	1	1	0	1	1
Споживання газу (15 °C, 1013 мбар) (натуральний газ, м3/год)		Макс. (режим ГВП)		2.75	2.05	2.02	3.17	2.37	2.33	3.65	2.72	2.68
		Макс. (режим опалення)		2.33	1.73	1.71	2.96	2.21	2.18	3.28	2.44	2.41
		Мінімальний		0.26	0.20	0.19	0.32	0.24	0.23	0.37	0.28	0.27
GENUS ONE SYSTEM		parametro		12			18					
			G20	G30	G31	G20	G30	G31				
Нижче число Воббе (15 °C, 1013 мбар) (МДж/м3)				45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69			
Вхідний тиск газу Мін-макс, мбар				17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45			
При розпаленні		220		72	79		60	76				
Максимальна потужність опалення		231		66	65		70	70				
Мінімальна швидкість вентилятора, %		233		8	8		1	1				
Максимальна швидкість вентилятора в режимі опалення, %		234		68	63		46	49				
Максимальна швидкість вентилятора в режимі нагріву води, %		232		68	63		46	49				
Parameter 202 set to:				0	1	1	0	1	1			
Споживання газу (15 °C, 1013 мбар) (натуральний газ, м3/год)		Макс. (режим ГВП)		1.27	0.95	0.93	1.90	1.42	1.40			
		Макс. (режим опалення)		1.27	0.95	0.93	1.90	1.42	1.40			
		Мінімальний		0.26	0.20	0.19	0.26	0.20	0.19			

Зміна типу використовуваного газу

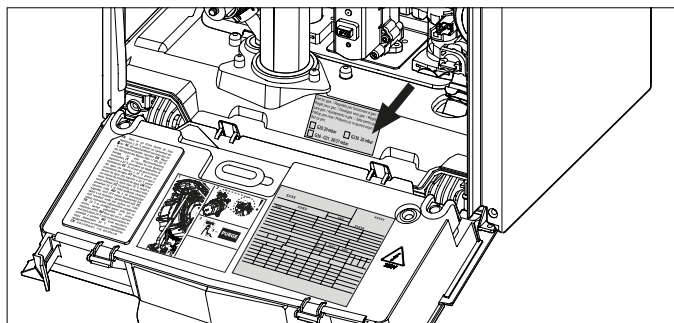
Котли розроблені для роботи з різними типами газу.

Переналадку має виконувати компетентний фахівець.

It is not necessary a conversion kit, because the boiler has a auto adaptation gas system.

Proceed as indicated:

1. Change parameter 202 to the new gas (see Technical Area).
The display shows the error "The boiler must be calibrated".
2. To adjust for G30 or G31, change the parameters in the table as above (only 12 and 18 kW)
The boiler will require to perform the calibration procedure.
3. Perform the Calibration procedure and CO2 verification as indicated at the parag. Combustion checking procedure.
4. At the end apply, near the data plate, the new label (supplied with the product) indicated the new gas type used.
5. Verify and repair any leaks of gas.



Set for gas: / Réglé pour gaz: / Seta pentru gaz: /
 Urządzenie grzewcze przystosowane do gazu /
 Gázzal való üzemelésre beszabályozva / Набор для газа /
 Gaz için ayarlanmıştır / Seřizeno pro plyn

☐ G20 20 mbar	☐ G2.350 13 mbar
☐ G25.1 25 mbar	☐ G27 20 mbar
☒ G30 29 mbar	☐ G31 37 mbar

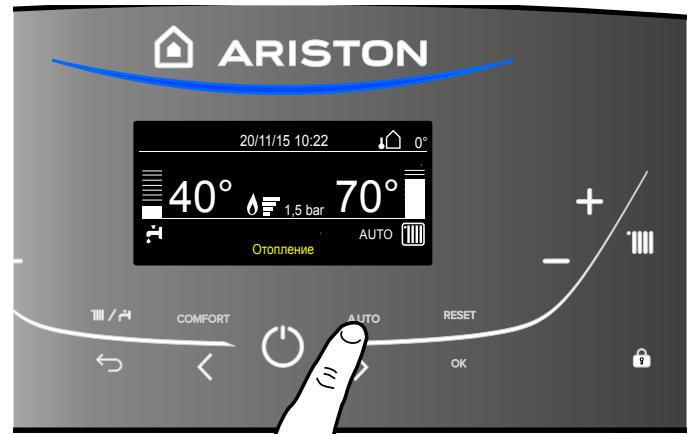
Example: Boiler adjusted for G30

Режим AUTO (автоматичний режим)

У даному режимі котел автоматично підлаштовує робочі параметри (температуру в контурі опалення і потужність котла) під умови приміщення, щоб забезпечувати максимальний рівень комфорту, підтримуючи постійну температуру в приміщенні. Котел автоматично регулює температуру води на подачі в контур опалення залежно від показань підключених додаткових пристроїв і кількості зон.

При встановленні додаткових пристроїв спеціаліст має задати значення параметрів у меню, відповідні пристроям. Щоб перевести котел в режим AUTO, натисніть кнопку.

Докладніше див. відповідний Навчальний посібник «AUTO і терморегуляція».



Приклад 1

Одна обслуговувана зона (висока температура) з кімнатним термостатом (ВВІМКН/ВІМКН).

У цьому разі слід задати наступні параметри:

Одна зона (висока температура), підключено кімнатний термостат (ВВІМКН/ВІМКН). Слід задати параметри:

- 4 2 1 – вмикання регулювання температури за показаннями додаткових датчиків; виберіть 01 – базове регулювання температури (AUTO).
- 2 4 4 – період очікування: є можливість задати тривалість періоду очікування перед автоматичним підйомом температури води в подачі контуру опалення на 4°C, до наступного розмикання контактів термостата. Значення залежить від типу котла і варіанта встановлення. При значенні даного параметра 00 функція не діє.

Приклад 2

Одна зона (висока температура) підключено кімнатний термостат (ВВІМКН/ВІМКН) і датчик вуличної температури.

Слід задати параметри:

- 4 2 1 – вмикання регулювання температури за показаннями датчиків; виберіть 03 – за показаннями датчика вуличної температури.
- 4 2 3 – паралельний зсув кривої нагріву; при необхідності дозволяє зменшити або збільшити значення встановленої температури в контурі опалення (установник також має можливість змінити це значення вручну за допомогою регулятора температури опалення на панелі керування; однак в режимі AUTO це досягається за допомогою зсуву кривої терморегуляції).

Приклад 2

Одна зона (висока температура) підключено пульт дистанційного керування CLIMA MANAGER і датчик температури на вулиці. Слід задати параметри:

- 4 2 1 – вмикання регулювання температури за показаннями датчиків; виберіть 4 – за показаннями вуличного датчика температури і кімнатного регулятора температури.
- 4 2 2 – вибір кривої регулювання температури: виберіть потрібний графік відповідно до типу котла, встановлення, теплоізоляції будинку тощо.
- 4 2 3 – паралельний зсув кривої нагріву; при необхідності дозволяє зменшити або збільшити значення встановленої температури в контурі опалення (Технічний спеціаліст також має можливість змінити це значення вручну за допомогою регулятора температури опалення на панелі керування; однак в режимі AUTO це досягається за допомогою зсуву кривої терморегуляції).
- 4 2 4 – врахування впливу кімнатного датчика температури: дозволяє регулювати ступінь впливу кімнатного датчика температури на розрахунок температури води на подачі в контур опалення (значення від 0 до 20).

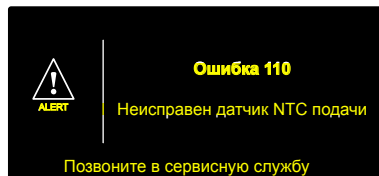
Умови блокування колонки

Колонка охороняється від несправностей мікропроцесорною схемою, яка при необхідності блокує агрегат. У разі блокування СІД показують тип блокування та його причину. Існує два види блокування.

Захисне вимикання

Здійснюється в разі відхилення від нормальної роботи, яке можна усунути без втручання спеціаліста. На дисплеї відображається код несправності та його опис

«Ошибка 110 - Неисправен датчик NTC подачи»



Відразу ж після усунення причини блокування колонка повертається в робочий режим.

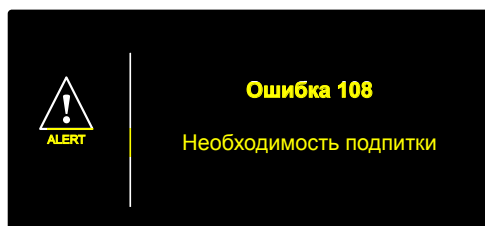
У протилежному випадку вимкнути колонку, повернути зовнішній вимикач у положення ВИМКН., перекрити газовий кран і звернутися до кваліфікованого фахівця.

Захисне вимикання через низький тиск води

При недостатньому тиску води в контурі опалення котел виконує захисне вимикання.

На дисплеї відображається:

«Помилка 108 – Необходимость подпитки».



Систему може бути розблоковано за допомогою підживлення води через кран підживлення, розташований у нижній частині колонки. Перевірте тиск за гідрометром і перекрийте кран відразу ж при досягненні 1 - 1,5 бар.

Якщо запит підживлення надходить часто, вимкніть колонку, поверніть зовнішній вимикач у положення ВИМКН., перекрийте газовий кран і зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки наявності витоку води.

Аварійне вимикання

При вимиканні цього типу скидання не відбувається автоматично. На дисплеї відображається код несправності та його опис.

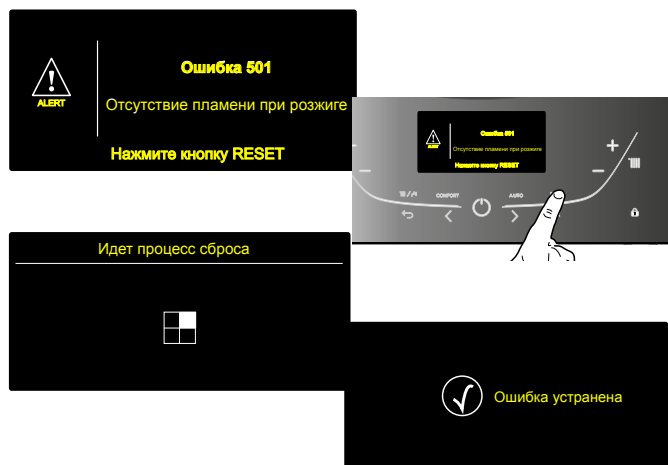
У цьому випадку повторний пуск котла необхідно здійснювати вручну, натиснувши кнопку Reset (скидання).

На дисплеї відображається: «Іде процес скидання» і статус виконання операції «Помилку усунуто».

Якщо здійснити повторний пуск не вдається, то слід звернутися до Авторизованого сервісного центра.

Увага!

Якщо відключення електроживлення котла відбувається занадто часто, зверніться до сервісного центра. З метою безпеки не натискайте кнопку RESET (скидання) більше 5 разів протягом 15 хвилин. Якщо вимикання котла відбувається рідко, то це вважається нормальним.



У коді несправності (наприклад, 1 01) перша цифра позначає, в якому вузлі сталося порушення нормальної роботи.

1 – контур опалення

2 – контур ГВП

3 – електронний блок керування

4 – електронний блок керування

5 – розпалення та виявлення полум'я

6 – подача повітря і видалення продуктів згоряння

7 – мультизональне регулювання

8 - Combustion Control System

Відображення несправностей

Несправності відображаються на дисплеї у наступному форматі:

5 P1 = ПЕРША СПРОБА РОЗПАЛЕННЯ Є НЕВДАЛОЮ

Перший символ указує на несправний вузол, число, що йде за Р (попередження), позначає код особливої несправності.

Сигналізація несправної роботи циркуляційного насоса

На циркуляційному насосі є індикатор, що показує його робочий стан:

Світловий індикатор вимкнено:

на циркуляційний насос не подано напругу.

Зелений світловий індикатор горить, не блимаючи:

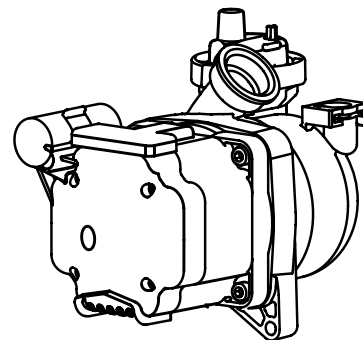
циркуляційний насос працює.

Зелений світловий індикатор блимає:

відбувається зміна швидкості.

Червоний світловий індикатор:

сигналізація блокування циркуляційного насоса або відсутності води.



Таблиця кодів несправностей

контур опалення	
Kijelző	Megnevezés
1 01	Блокування через перегрів
1 03	Порушення циркуляції
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	Недостатній тиск у контурі опалення (потрібне підживлення)
1 10	Коротке замикання або обрив ланцюга датчика температури у подавальній лінії контуру опалення
1 12	Коротке замикання або обрив ланцюга датчика температури в зворотній лінії контуру опалення
1 14	Коротке замикання або обрив ланцюга зовнішнього датчика температури
1 16	Розімкнено контакти термостата підлогового опалення
1 18	Несправність датчика температури на подачі контуру опалення
1 P1	Недостатня циркуляція
1 P2	
1 P3	
1 P4	Недостатній тиск у контурі опалення (потрібне підживлення)
Контур ГВП	
2 02	Обрив датчика бойлера GENUS ONE SYSTEM
2 05	Обрив датчика ГВП бойлера (сонячний колектор)
2 09	Перегрів бойлера GENUS ONE SYSTEM
Внутрішні плати керування	
3 01	Несправність дисплея
3 02	Збій зв'язку між дисплеєм та основною платою
3 03	Несправність основної плати
3 04	Занадто велика кількість натискань кнопки RESET
3 05	Несправність головної плати керування
3 06	Несправність головної плати керування
3 07	Несправність основної плати
3 13	Низкое напряжение
3 P9	Необхідність Т.О. – зверніться до сервісної служби
Зовнішні додаткові пристрої	
4 11	Несправність датчика t 1 зони
4 12	Несправність датчика t 2 зони
4 13	Несправність датчика t 3 зони
Розпалення та виявлення полум'я	
5 01	Немає полум'я при розпаленні (After 5 times with 5P6)
5 02	Виявлено полум'я при закритому газовому клапані
5 03	Виявлено полум'я при закритому газовому клапані (After 20 seconds with 502)
5 04	Відбив полум'я
5 P3	Відбив полум'я
5 P5	Низкое давление газа
5 P6	Невдале запалювання
Подача повітря і видалення продуктів згоряння	
6 11	Предупреждение вентилятора - Anomaly in air inlet and / or flue gas exhaust ducts (Boiler switch off the fan works 20 minutes at maximum). If the problem is not resolved appears error 612.
6 12	Недостатня швидкість вентилятора (speed higher or lower than the set values)

Мультизональне регулювання

7 01	Датчик t подачі зони 1 несправний
7 02	Датчик t подачі зони 2 несправний
7 03	Датчик t подачі зони 3 несправний
7 11	Датчик температури повернення зони 1 несправний
7 12	Датчик температури повернення зони 2 несправний
7 13	Датчик температури повернення зони 3 несправний
7 22	Перегрів зони опалення 2
7 23	Перегрів зони опалення 3
7 50	Не визначено гідравл. схему зонального модуля

CCS - Combustion Control System

8 01	Calbration Tuning Fault
8 02	Flame Sensed with Gas Valve Closed
8 03	Mismatch kW size (parameter 229)
8 04	Decoupling Clip-In required (see note)

NOTE - ERROR 804:

TO CONNECT THE BOILER TO ELECTRONIC SOLUTIONS FOR SOLAR MANAGEMENT OR IBRID SYSTEMS (ONLY FOR COMBINATIONS NOT ADMITTED), IT'S NECESSARY TO INSTALL A CLIPIN SUPPLIED AS ACCESSORY CODE 3319171.

Функція захисту від замерзання

Якщо датчик температури на подачі в контур опалення відзначає температуру нижче 8 °C, то вмикається на 2 хвилини циркуляційний насос.

Після закінчення перших двох хвилин циркуляції можуть виявитися наступні ситуації:

- A) якщо температура подачі вища 8°C, циркуляція переривається;
- B) якщо температура на лінії подачі перебуває в межах 4°C - 8°C, циркуляція триває протягом ще 2 хвилин;
- C) якщо температура на лінії подачі нижче 4°C, палиник запалюється на мінімальній потужності аж до досягнення температури 30°C.

Захист від замерзання може бути активований тільки при справно працюючому котлі:

- достатній тиск у контурі опалення;
- наявність електроживлення;
- наявність газу.

ATTENTION

IF THE SYSTEM BOILER IS NOT CONNECTED TO AN EXTERNAL TANK (ONLY HEATING MODE) IT IS NECESSARY TO DISCONNECT THE ELECTRICAL CONNECTION OF 3-WAY VALVE MOTOR WHILE THE BOILER IS ACTIVE IN CENTRAL HEATING MODE, OTHERWISE ANTI-FROST DEVICE IS NOT ACTIVE.

Зона технічного спеціаліста

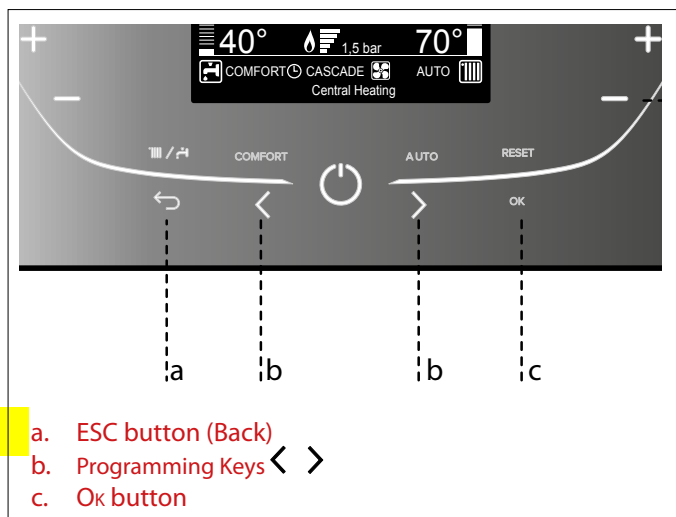
- тільки для технічних спеціалістів

Доступ до Технічної частини дає змогу виконувати спеціальні налаштування котла, згідно зі спеціальними вимогами кожного процесу встановлення.

Це важлива інформація, від правильності налаштування якої залежить ефективність роботи котла.

Технічна область включає різні розділи налаштування, в яких можливий доступ до різних параметрів у процесі введення в експлуатацію.

The various parameters can be accessed and modified using the OK button, the programming Keys **b** **<** **>** and the ESC button (see picture below).



Для того, щоб отримати доступ Зона технічного спеціаліста до налаштувань для технічного спеціаліста, одночасно натисніть ESC **<** і кнопки OK протягом 5 секунд;



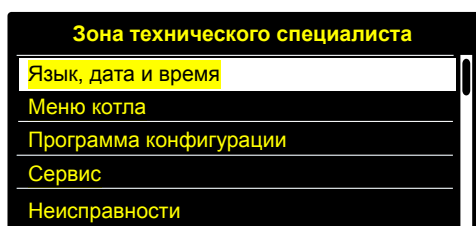
Press the programming key **b** **<** **>** to select 234 and press the button.

To move within the Technical Area, press the programming key **b** **<** **>** and press button to access the selected window.

Press the programming key **b** **<** **>** to select a parameter and press button to access it.

To modify the value of a parameter, press the programming key **b** **<** **>** and press button to store the value.

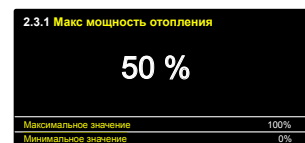
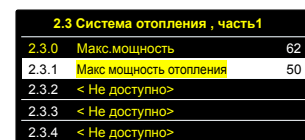
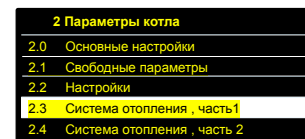
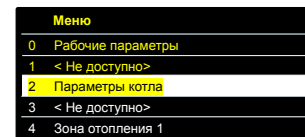
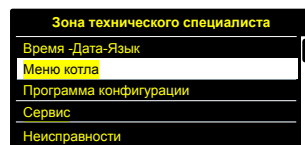
Використовуйте кнопку ESC **<**, щоб вийти з параметра без збереження введеної інформації, і для того, щоб повернутися до нормального режиму відображення інформації на дисплеї.



Приклад:

Модифікація параметра 2.3.1 Макс. потужність опалення
Продовжуйте рухатися наступним чином:

1. Одночасно натисніть ESC **<** і OK протягом 5 секунд; поки на дисплеї не з'явиться запит про введення технічного кода.
2. Натисніть кнопку **b** **<** **>** і виберіть код 234.
3. Натисніть кнопку OK; на дисплеї з'являться всі доступні розділи меню.
4. Натисніть кнопку **b** **<** **>**, щоб вибрати Меню котла.
5. Натисніть кнопку OK для доступу; на дисплеї з'являться всі доступні розділи підменю.
6. Натисніть кнопку **b** **<** **>**, щоб вибрати Меню 2 – Параметри котла.
7. Натисніть кнопку OK, на дисплеї з'являться всі доступні розділи підменю.
8. Натисніть кнопку **b** **<** **>**, щоб вибрати 2.3 – Система опалення, частина 1.
9. Натисніть кнопку OK для доступу, на дисплеї відобразяться параметри підменю 2.3.
10. Натисніть кнопку **b** **<** **>**, щоб вибрати параметр 2.3.1 – Макс. потужність опалення.
11. Натисніть кнопку OK для доступу до параметра. На дисплеї відобразиться параметр (50%) на додаток до мінімального і максимального припустимих значень.
12. Натисніть кнопку **b** **<** **>**, щоб вибрати нове значення потужності, наприклад, 48%.
13. Натисніть кнопку, щоб зберегти введене значення. (Щоб вийти з параметра без збереження введеного раніше значення, натисніть кнопку ESC **<**).
14. Натисніть кнопку ESC **<**, щоб повернутися до попереднього вигляду дисплея або в головне меню.



Зона технічного спеціаліста

Сервісний код (тільки для авторизованого персоналу) Натисніть кнопку b < > до появи коду 234 і натисніть ОК

Мова, дата і час - *додержуйтесь вказівок на дисплеї.*

Меню котла - параметри, що стосуються кожного окремого параметра, описано далі.

Configuration Wizard

Котел

Параметри

- Параметри газу – Прямий доступ до параметрів – 220 – 230 – 231 – 232 – 233 – 234 – 270
- Параметри - Прямий доступ до параметрів – 220 – 231 – 223 – 245 – 246
- Візуальне відображення інформації - Прямий доступ до параметрів – 821 – 822 – 824 – 825 – 827 – 830 – 831 – 832 – 833 – 840 – 835
- Зони опалення - Прямий доступ до параметрів – 402 – 502 – 602 – 420 – 520 – 620 – 434 – 534 – 634 – 830

Рекомендації

- Заповнення системи опалення
- Видалення повітря
- Функція «Сажотрус»

Сервісні опції

- Сервісний Інформаційний Центр – введіть назву і телефон сервісного центра ці дані з'являються тільки у разі несправності
- Ввімкнути сервісні попередження
- Скинути сервісні попередження
- Місяці, що залишилися до сервісного обслуговування

Тест режим

- Тест насоса
- Тест 3-ходового клапана
- Тест вентилятора

Сервіс

Котел

Параметри

- Параметри газу – Прямий доступ до параметрів – 220 – 230 – 231 – 232 – 233 – 234 – 270
- Візуальне відображення інформації - Прямий доступ до параметрів – 821 – 822 – 824 – 825 – 827 – 830 – 831 – 832 – 833 – 840 – 835
- Заміна електронної плати котла – 220 – 226 – 228 – 229 – 231 – 232 – 233 – 234 – 247 – 250 – 253
- **Automatic Calibration**

Несправності - пам'ять котла зберігає останні 10 несправностей, з описом коду і датою виникнення. Натисніть кнопку b < > для прокручення всього списку журналу несправностей.

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
СЕРВІСНИЙ КОД					
0 РОБОЧІ ПАРАМЕТРИ					
0. 2 РОБОЧА МЕРЕЖА					
0. 2. 0			Наявність мережі	Котел	
0. 4 НАЛАШТУВАННЯ ДИСПЛЕЯ					
0. 4. 0			Зона опал. на дисплеї	від 1 до 3 (nr)	1
0. 4. 2			Відкл. кнопки терморегуляції	0 = відключення кнопки AUTO 1 = включення кнопки AUTO	0
2 ПАРАМЕТРИ КОТЛА					
2. 0 ОСНОВНІ НАЛАШТУВАННЯ					
2. 0. 0			Встановлення температури ГВП GENUS ONE	від 36 до 60 (°C)	
			Встановлення температури ГВП GENUS ONE SYSTEM	від 40 до 60 (°C)	
			Налаштування ГВП кнопка 2		
2. 0. 1			DHW Pre-Heating	0= OFF 1 = ON	
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – Використовується у разі заміни типу газу або електронної плати керування		
2. 0. 2			Gas Type	0 = Natural gas 1 = LPG 2 = Air propaned (IT) 3 = GPO (FR)	
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА		
2. 2. 2 НАЛАШТУВАННЯ					
2. 2. 0			Плавне розпалення	від 0 до 100	
			Див. розділ «Налаштування і перевірка газової частини»		
2. 2. 3			Тепла підлога або 2 зона опалення	0 = Термостат теплої підлоги 1 = Термостат 2 зони опалення	0
2. 2. 4			Терморегуляція	0 = Відсутня 1 = Присутня	0
			терморегуляцію можна активувати натисканням кнопки AUTO		
2. 2. 5			Затримання старту опалення	0 = Відключено 1 = 10 секунд 2 = 90 секунд 3 = 210 секунд	0
2. 2. 8			Версія котла НЕ ЗМІНЮВАТИ!!! GENUS ONE	від 0 до 5	5
			Версія котла УВАГА! GENUS ONE SYSTEM	від 0 до 5 0 = НЕ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ	1
			Установлюйте значення 1 замість 2 тільки в разі використання термостата бойлера (Ввімкн/Вимкн)	1 = із зовнішнім бойлером і датчиком NTC 2 = із зовнішнім бойлером і термостатом 3-4-5 = НЕ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ	
ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – Використовується тільки при заміні електронної плати керування					

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
2. 2. 9			Номинальна потужність котла		
ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ПРИ ЗАМІНІ ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ КЕРУВАННЯ					
2. 3 СИСТЕМА ОПАЛЕННЯ, ЧАСТИНА 1					
2. 3. 0			<Не доступно>		
2. 3. 1			Максимальна встановлена потужність у режимі опалення	від 0 до 100	
			Див. розділ «Налаштування і перевірка газової частини»		
2. 3. 2			Макс. потужність ГВП НЕ ЗМІНЮЄТЬСЯ	від 0 до 100	
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – Використовується у разі заміни типу газу або електронної плати керування		
2. 3. 3			Мінімальна потужність котла НЕ ЗМІНЮЄТЬСЯ	від 0 до 100	
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – Використовується у разі заміни типу газу або електронної плати керування		
2. 3. 4			Макс. потужність котла у % НЕ ЗМІНЮЄТЬСЯ	від 0 до 100	
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – Використовується у разі заміни типу газу або електронної плати керування		
2. 3. 5			Тип затримання старту опалення	0 = Ручний 1 = Автоматичний	1
			Див. розділ «Налаштування і перевірка газової частини»		
2. 3. 6			Час затримання розпалення (режим захисту від частих вмикань)	від 0 до 7	3
2. 3. 7			Постциркуляція в режимі опалення	від 0 до 15 (хвилин)	3
2. 3. 8			<Не доступно>		
2. 3. 9			<Не доступно>		
2. 4 СИСТЕМА ОПАЛЕННЯ, ЧАСТИНА 2					
2. 4. 1			Попередження про низький тиск	від 4 до 8 (0,х бар)	6
			Якщо тиск падає до заданого аварійного значення, котел показуватиме збій (1P4), що попереджує про падіння тиску; після підживлення до робочого значення напис зникне		
2. 4. 3			Поствентиляція опалення	0 = Відключено 1 = Ввімкнено	0
2. 4. 4			Крок часу підвищ/зниж t	від 0 до 60 (хвилин)	
			Можна встановити тільки у разі використання кімнатного термостата (ВВІМКН/ВИМКН) і за певних температурних налаштувань (у меню 421 або 521 має бути вибрано пункт 4) Цей параметр використовується для встановлення часу затримання перед автоматичним підвищенням температури у подавальній лінії котла, з кроком 4°C (максимум 12°C). Якщо значення даного параметра встановлено на 00, то функція не активна.		
2. 4. 5			Мін. швидкість насоса	від 75 до 100 (%)	100
2. 4. 6			Макс. швидкість насоса	від 40 до 100 (%)	
2. 4. 7			Тип контролю теплоносія	0 = Датчики температури 1 = Реле тиску 2 = Датчик тиску	2
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – Використовується тільки при заміні електронної плати керування		

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
2.	4.	9	Корекція вуличної температури <i>Активне тільки із зовнішнім датчиком температури</i>	від -3 до 3 (°C)	1
2.	5	КОНТУР ГАРЯЧОГО ВОДОПОСТАЧАННЯ			
2.	5.	0	Режим «КОМФОРТ» <i>GENUS ONE SYSTEM – Активується, якщо колонку з'єднано зовнішнім бойлером із датчиком NTC.</i> <i>Ввімкнено тимчасово = режим активний протягом 30 хвилин після останнього розбору гарячої води</i> <i>Режим «КОМФОРТ» необхідний для підвищення рівня комфорту під час користування гарячою водою.</i> <i>За допомогою цього режиму котел підтримує вторинний теплообмінник (або зовнішній бойлер) у нагрітому стані (в режимі очікування). Це дозволяє при водорозборі дуже швидко отримати гарячу воду.</i> <i>Коли режим активний, на дисплеї з'являється напис КОМФОРТ (COMFORT).</i> <i>Цю функцію може бути активовано або відключено користувачем відповідно до інструкції з експлуатації.</i>	0 = Відключено 1 = Ввімкнено тимчасово 2 = Ввімкнено постійно	0
2.	5.	1	Затримка повт. вмик. «Комфорт»	від 0 до 120 (хвилин)	0
2.	5.	2	Затримка старту режиму ГВП <i>Захист від гідравлічного удару</i>	від 5 до 200 (від 0,5 до 20 секунд)	5
2.	5.	3	Логіка пальника в режимі ГВП	0 = Режим «Антинакип» (при температурі 67°C) 1 = задана температура ГВП + 4°C	0
2.	5.	4	Постциркуляція в режимі ГВП <i>OFF = 3 хвилини після обертів і вентиляції і санітарного забору, якщо цього вимагає температура котла.</i> <i>ON = завжди активн. 3 хвилини після обертів і вентиляції, після кожного санітарного забору.</i>	0 = ВИМКНЕНО 1 = ВВІМКНЕНО	0
2.	5.	5	Затримка вмикання котла в режимі опалення після роботи в режимі ГВП	від 0 до 30 (хвилин)	0
2.	5.	7	Функція «Антилегіонела» <i>GENUS ONE SYSTEM – Активується, якщо колонку з'єднано зовнішнім бойлером із датчиком NTC.</i> <i>Завдяки даній функції можна запобігти утворенню бактерій легіонела, які інколи з'являються у трубах і бойлерах при температурі між 20 і 40°C. The function is activated each time the boiler is supplied electrically and in any case every 30 days (if the temperature does not exceed 59 °C), bringing the water temperature to 60 °C for one hour. When the function is active the display shows: Thermal Cleanse in Progress</i>	0 = ВИМКН 1 = ВВІМКН	0
2.	5.	8	Антилегіонела (частота вмикання)	від 24 до 480 (годин) або 30 днів	100
2.	6	ПАРАМЕТРИ НАЛАШТУВАННЯ КОТЛА			
2.	6.	0	Активізація ручного режиму	0 = ВИМКН 1 = ВВІМКН	0

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування	
2.	6.	1	Керування насосом котла	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН	0	
2.	6.	2	Керування вентилятором	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН	0	
2.	6.	3	Керування 3-ходовим клапаном	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН	0	
2.	7	ТЕСТОВІ ТА СЕРВІСНІ ФУНКЦІЇ				
2.	7.	0	Режим «Сажотрус»	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН		
			Поверніть рукоятку в положення ВВИМКН. І натисніть ОК. Котел переходить у режим максимальної потужності. Повертаючи рукоятку, обираємо режим максимальної потужності ГВП. Функцію «Сажотрус» можна активувати і з панелі керування, натискаючи й утримуючи кнопку скидання протягом 10 секунд.			
2.	7.	1	Функція «Антиповітря»	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН		
			Повертайте рукоятку в положення ВВИМКН. і натисніть ОК. Функцію «АНТИПОВІТРЯ» можна активувати з панелі керування, шляхом натискання кнопки ESC протягом 5 сек.			
2.	7.	2	Автоматическая калибровка горелки	0 = ВЫКЛ 1 = ВКЛ		
			ТІЛЬКИ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА – see paragraph Automatic Calibration and Combustion checking procedure			
2.	8	СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ МЕНЮ 2				
2.	8.	0	Скидання налаштувань меню	Скидання? OK=Так, ESC=Hi		
			ДЛЯ СКИДАННЯ ВСІХ ПАРАМЕТРІВ ПОЧАТКОВИХ ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ НАТИСНІТЬ КНОПКУ ОК			
4	ПАРАМЕТРИ ЗОНИ 1					
4.	0	ЗОНА ОПАЛЕННЯ 1				
4.	0.	2	Встановл. t зони 1	від 35 до 82 (°C) (висока температура) від 20 до 45 (°C) (низька температура)	70 20	
			Для встановлення фіксованої температури подачі опалення див. параметр 421.			
4.	2	НАЛАШТУВАННЯ ЗОНИ ОПАЛЕННЯ 1				
4.	2.	0	Вибір температурного режиму	0 = від 20 до 45 (°C) (низька температура) 1 = від 35 до 82 (°C) (висока температура)	1	
			Вибирається на основі топології системи			
4.	2.	1	Вид терморегуляції Для вмикання терморегуляції натисніть кнопку AUTO. На дисплеї висвічується символ 	0 = Постійна температура на подачі 1 = Базова терморегуляція 2 = Датчик кімнатної температури 3 = Датчик вуличної температури 4 = Датчик кімнатної та вуличної температури	1	

ЗОНА ТЕХНІЧНОГО СПЕЦІАЛІСТА

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
4.	2.	2	Вибір нахилу терморег.	від 1.0 до 3.5 (висока температура) від 0.2 до 0.8 (низька температура)	1.5 0.6
Якщо використовується датчик вуличної температури, то теплоносій на виході з котла має температуру, що залежить від температури на вулиці і типу контуру опалення, тобто, від типу кривої нагріву. Криву нагріву слід вибирати відповідно до розрахункової температури контуру опалення і властивостей огорожувальних конструкцій, тобто, властивостей приміщення.					
4.	2.	3	Зсув кривої терморег. Функцію AUTO ввімкнено	від -14 до 14 (°C) (висока температура) від -7 до 7 (°C) (низька температура)	0 0
Паралельний зсув кривої нагріву призначений для адаптації котла під параметри контуру опалення, і дозволяє коригувати температуру в подавальній лінії контуру опалення відповідно до кімнатної температури. Отримуючи доступ до параметру і натисніть кнопку b , можна зсунути криву в паралельному напрямку. Зміну значення може бути прочитано на дисплеї: від -14 до +14 для високотемпературного пристрою, або від -7 до 7 для низькотемпературного пристрою. Кожний крок відповідає 1°C збільшення/зменшення температури подачі опалення відносно заданого значення.					
4.	2.	4	Вплив кімн. датчика функцію AUTO ввімкнено	від 0 до 20	20
Якщо встановлено = 0, то кімнатна температура не впливає на розрахунок температури теплоносія. Якщо встановлено = 20, то кімнатна температура максимально впливає на розрахунок температури теплоносія, можливо, тільки якщо приєднано додатковий пристрій за допомогою шини даних					
4.	2.	5	Максимальна температура	від 35 до 82 (°C) якщо параметр 420 = 1 від 20 до 45 °C якщо параметр 420 = 0	82 45

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
4.	2.	6	Мінімальна температура	від 35 до 82 °C якщо параметр 420 = 1 від 20 до 45 °C якщо параметр 420 = 0	35 20
4.	3	ДІАГНОСТИКА ЗОНИ ОПАЛЕННЯ 1			
4.	3.	4	Запит на опалення зона 1	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН	
5 ПАРАМЕТРИ ЗОНИ 2					
5. 0 ЗОНА ОПАЛЕННЯ 2					
5.	0.	2	Встановл. t зони 2	від 35 до 82 (°C) (висока температура) від 20 до 45 (°C) (низька температура)	70 20
Для встановлення фіксованої температури подачі опалення див. параметр 521.					
5. 2 НАЛАШТУВАННЯ ЗОНИ ОПАЛЕННЯ 2					
5.	2.	0	Вибір температурного режиму	0 = від 20 до 45 (°C) (низька температура) 1 = від 35 до 82 (°C) (висока температура)	1
Вибирається на основі топології системи					
5.	2.	1	Вид терморегуляції Для вмикання терморегуляції натисніть кнопку AUTO. На дисплеї висвічується символ	0 = Постійна температура на подачі 1 = Базова терморегуляція 2 = Датчик кімнатної температури 3 = Датчик вуличної температури 4 = Датчик кімнатної та вуличної температури	1
5.	2.	2	Вибір нахилу терморег.	від 1.0 до 3.5 (висока температура) від 0.2 до 0.8 (низька температура)	1.5 0.6
Якщо використовується датчик вуличної температури, то теплоносій на виході з котла має температуру, що залежить від температури на вулиці і типу контуру опалення, тобто, від типу кривої нагріву. Криву нагріву слід вибирати відповідно до розрахункової температури контуру опалення і властивостей огорожувальних конструкцій, тобто, властивостей приміщення.					
5.	2.	3	Зсув кривої терморег. Функцію AUTO ввімкнено	від -14 до 14 (°C) (висока температура) від -7 до 7 (°C) (низька температура)	0 0
Паралельний зсув кривої нагріву призначений для адаптації котла під параметри контуру опалення, і дозволяє коригувати температуру в подавальній лінії контуру опалення відповідно до кімнатної температури. Отримуючи доступ до параметру і натисніть кнопку b , можна зсунути криву в паралельному напрямку. Зміну значення може бути прочитано на дисплеї: від -14 до +14 для високотемпературного пристрою, або від -7 до 7 для низькотемпературного пристрою. Кожний крок відповідає 1°C збільшення/зменшення температури подачі опалення відносно заданого значення.					

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
5.	2.	4	Вплив кімн. датчика функцію AUTO ввімкнено	від 0 до 20	20
			Якщо встановлено = 0, то кімнатна температура не впливає на розрахунок температури теплоносія. Якщо встановлено = 20, то кімнатна температура максимально впливає на розрахунок температури теплоносія, можливо, тільки якщо приєднано додатковий пристрій за допомогою шини даних		
5.	2.	5	Максимальна температура	від 35 до 82 (°C)	82
			якщо параметр 520 = 1	від 20 до 45 °C	45
			якщо параметр 520 = 0		
5.	2.	6	Мінімальна температура	від 35 до 82 °C	35
			якщо параметр 520 = 1	від 20 до 45 °C	20
			якщо параметр 520 = 0		
5.	3	ДІАГНОСТИКА ЗОНИ ОПАЛЕННЯ 2			
5.	3.	4	Запит на опалення зона 2	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН	
6	ПАРАМЕТРИ ЗОНИ 3				
6.	0	ЗОНА ОПАЛЕННЯ 3			
6.	0.	2	Встановл. t зони 3	від 35 до 82 (°C) (висока температура)	70
			від 20 до 45 (°C) (низька температура)		20
			Для встановлення фіксованої температури подачі опалення див. параметр 521.		
6.	2	НАЛАШТУВАННЯ ЗОНИ ОПАЛЕННЯ 2			
6.	2.	0	Вибір температурного режиму	0 = від 20 до 45 (°C) (низька температура) 1 = від 35 до 82 (°C) (висока температура)	1
			Вибирається на основі топології системи		
6.	2.	1	Вид терморегуляції Для вмикання терморегуляції натисніть кнопку AUTO. На дисплеї висвічується символ 	0 = Постійна температура на подачі 1 = Базова терморегуляція 2 = Датчик кімнатної температури 3 = Датчик вуличної температури 4 = Датчик кімнатної та вуличної температури	1
6.	2.	2	Вибір нахилу терморег.	від 1.0 до 3.5 (висока температура)	1.5
			від 0.2 до 0.8 (низька температура)		0.6
			Якщо використовується датчик вуличної температури, то теплоносій на виході з котла має температуру, що залежить від температури на вулиці і типу контуру опалення, тобто, від типу кривої нагріву. Криву нагріву слід вибирати відповідно до розрахункової температури контуру опалення і властивостей огорожувальних конструкцій, тобто, властивостей приміщення.		

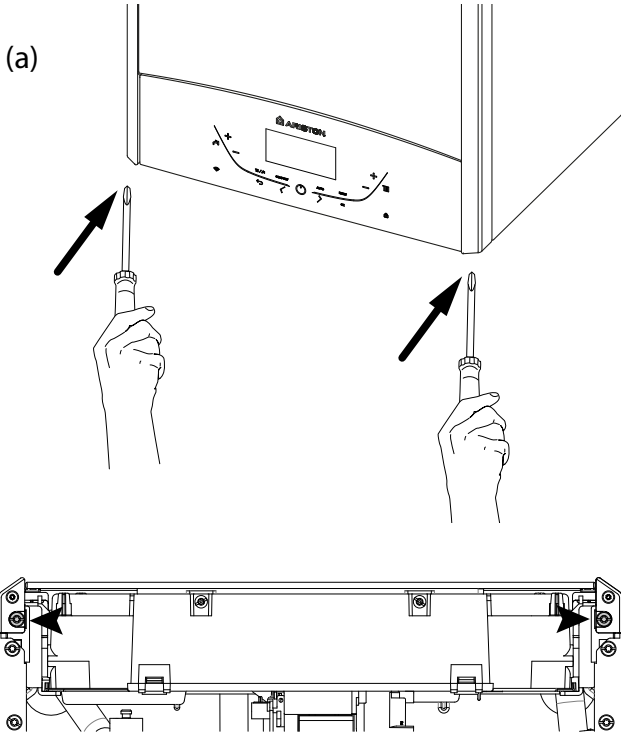
Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
6.	2.	3	Зсув кривої терморег. Функцію AUTO ввімкнено	від -14 до 14 (°C) (висока температура) від -7 до 7 (°C) (низька температура)	0
			Паралельний зсув кривої нагріву призначений для адаптації котла під параметри контуру опалення, і дозволяє коригувати температуру в подавальній лінії контуру опалення відповідно до кімнатної температури. Отримуючи доступ до параметру і натисніть кнопку b < > , можна зсунути криву в паралельному напрямку. Зміну значення може бути прочитано на дисплеї: від -14 до +14 для високотемпературного пристрою, або від -7 до 7 для низькотемпературного пристрою. Кожний крок відповідає 1°C збільшення/зменшення температури подачі опалення відносно заданого значення.		
6.	2.	4	Вплив кімн. датчика функцію AUTO ввімкнено	від 0 до 20	20
			Якщо встановлено = 0, то кімнатна температура не впливає на розрахунок температури теплоносія. Якщо встановлено = 20, то кімнатна температура максимально впливає на розрахунок температури теплоносія, можливо, тільки якщо приєднано додатковий пристрій за допомогою шини даних		
6.	2.	5	Максимальна температура	від 35 до 82 (°C)	82
			якщо параметр 620 = 1	від 20 до 45 °C	45
			якщо параметр 620 = 0		
6.	2.	6	Мінімальна температура	від 35 до 82 °C	35
			якщо параметр 620 = 1	від 20 до 45 °C	20
			якщо параметр 620 = 0		
6.	3	ДІАГНОСТИКА ЗОНИ ОПАЛЕННЯ 3			
6.	3.	4	Запит на опалення зона 3	0 = ВИМКН 1 = ВВИМКН	
8	СЕРВІСНІ ПАРАМЕТРИ				
8	0	Статистичні параметри котла -1			
8	0	0	Кіл-ть переключень 3-х ходового клапана (nx10)		
8	0	1	Тривалість роботи насоса (чх10)		
8	0	2	Кіл-ть циклів роботи насоса (nx10)		
8	0	3	Час життя котла (чх10)		
8	0	4	Час роботи вентилятора (чх10)		
8	0	5	Кіл-ть циклів роботи вентилятора (nx10)		
8	0	6	Кіл-ть циклів розпалу у режимі "Опалення" (nx10)		
8	0	7	Кіл-ть циклів розпалу у режимі "ГВП" (nx10)		
8.	1	СТАТИСТИЧНІ ПАРАМЕТРИ КОТЛА			
8.	1.	0	Час роботи: «Опал» (x10 годин)		
8.	1.	1	Час роботи: «ГВП» (x10 годин)		
8.	1.	2	Кількість збоїв за розпаленням (x10 годин)		
8.	1.	3	Кількість циклів розпалення (x10 годин)		
8.	1.	4	Загальна тривалість роботи		
8.	2	КОТЕЛ			
8.	2.	1	Стан вентилятора	0 = ВИМКНЕНО 1 = ВВИМКНЕНО	
8.	2.	2	Швидкість вентилятора (x100) об/хв		
8.	2.	4	Позиція 3-ходового клапана	0 = ГВП 1 = Опалення	
8	2.	5	Витрата гарячої води л/хв.		
8	2.	7	Модуляція насоса у %		
8	2.	8	Потужність котла		

Меню	Підменю	Параметр	Опис	Діапазон	Заводське налаштування
8	3	ТЕМПЕРАТУРА В КОТЛІ			
8	3.	0	Задана температура опалення (°C)		
8	3.	1	Температура подачі опалення (°C)		
8	3.	2	Температура повернення опалення (°C)		
8	3.	3	Температура ГВП (°C)		
8	3.	5	Температура холодної води (°C)		
			Тільки з підключеним зовнішнім датчиком		
8	4	СОНЯЧНИЙ КОЛЕКТОР І БОЙЛЕР			
8	4.	0	Температура води у зовнішньому бойлері (°C)		
8	4.	2	Температура холодної води (°C)		
			ТІЛЬКИ при підключеному комплекті сонячного колектора		
8	5	СЕРВІСНІ ПАРАМЕТРИ			
8	5.	0	Час до наступного технічного обслуговування	від 0 до 60 (місяців)	24
			Якщо встановлено, то котел виводитиме на дисплей повідомлення, в якому повідомить, коли треба провести технічне обслуговування		
8	5.	1	Ввімкнути функцію попередження про необхідність технічного обслуговування	0 = ВИМКНЕНО 1 = ВВИМКНЕНО	0
8	5.	2	Скидання часу до наступного технічного обслуговування	Скинути? Ok=Так Esc=Hi	
			Для скидання нагадування про майбутнє технічне обслуговування		
8	5.	4	Версія ПЗ дисплея		
8	5.	5	Версія ПЗ плати		
8	6	ЖУРНАЛ НЕСПРАВНОСТЕЙ			
8	6.	0	Останні 10 несправностей	від Помилка 0 до Помилка 9	
			Ця функція дозволяє побачити останні 10 несправностей, відображуючи додаткову інформацію: день, місяць і рік, коли сталася несправність. Кожній новій несправності надається номер в діапазоні від 0 до 9.		
8	6.	1	Скидання журналу несправностей	Скинути? OK = Так ESC = Hi	
8	7				
8	7.	4	Реле протока котла	0 = Замкнуты 1 = Разомкнуты	
8	7.	5	Ток ионизации		
8	7.	6	Датчик безопасности пламени	0 = absent 1 = detected	

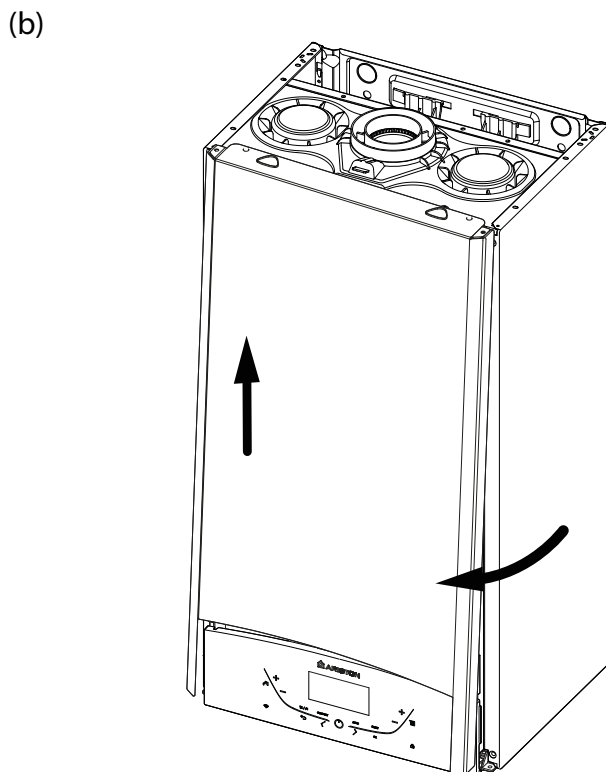
Доступ до внутрішніх елементів

Перед будь-якою операцією з колонкою необхідно знеструмити її за допомогою біполярного вимикача і перекрити газовий кран. Для доступу до внутрішньої частини колонки необхідно:

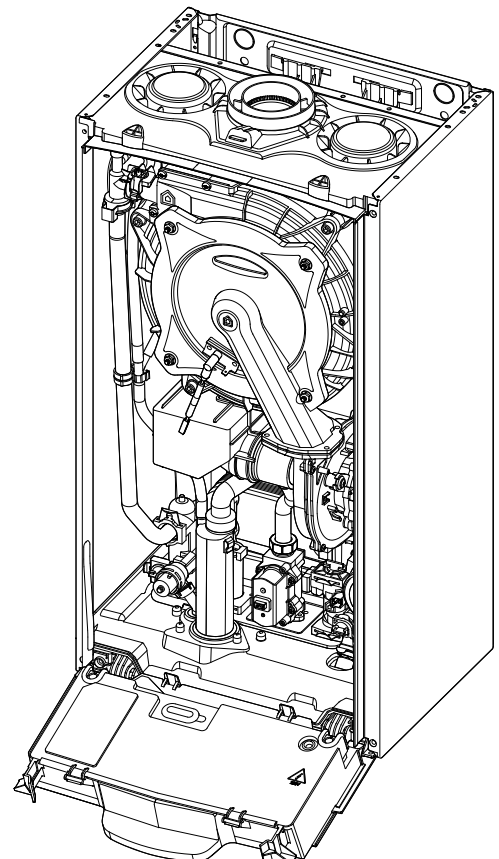
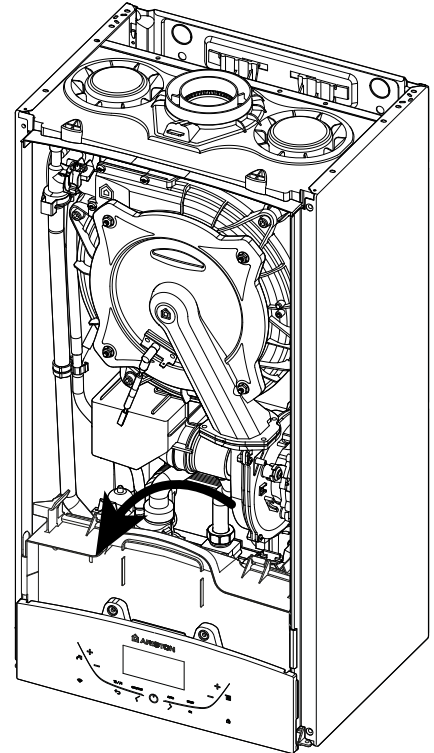
1. відгвинтити два шурупи в передньому кожусі а), потягнути його нагору і зняти з верхніх штирів (b);
2. повернути консоль керування, потягнувши її нагору;
3. від'єднати два фіксатори, що кріплять панель камери згоряння. Потягніть панель уперед і зніміть із верхніх завіс (d).



УВАГА!
ВІДКРУТИТИ ТІЛЬКИ 2 ВКАЗАНИХ НА
РИСУНКУ ГВИНТА.



(c)



Технічне обслуговування (ТО) – важлива складова забезпечення безпечності, ефективної роботи котла і запорука його тривалої експлуатації. Виконуйте ТО відповідно до чинних норм і правил, а також вимог виробника, не рідше 1 разу на рік. Регулярно здійснюйте аналіз продуктів згоряння з метою контролю КПД котла і недопущення порушення чинних норм щодо викидів у навколишнє середовище.

Перш ніж почати технічне обслуговування:

- Відключіть котел від електромережі, для чого встановіть зовнішній двополюсний вимикач у положення «OFF» (ВИМКН);
- Перекрийте газовий кран і крани опалення і ГВП.

Після закінчення робіт котел відновлює параметри, що передували відключенню.

Загальні рекомендації

Рекомендується виконувати наступні перевірки котла НЕ МЕНШЕ 1 разу на рік:

1. Перевірте на герметичність гідравлічну систему і, при необхідності, замініть ущільнення і добийтеся герметичності.
2. Перевірте на герметичність газову систему і, при необхідності, замініть ущільнення і добийтеся герметичності.
3. Зробіть візуальний огляд загального стану котла.
4. Зробіть візуальний огляд і при необхідності виконайте розбирання й очищення пальника.
5. За результатами огляду за п."3" при необхідності виконайте розбирання й очищення камери згоряння.
6. За результатами огляду за п."4" при необхідності виконайте розбирання й очищення пальника і форсунок.
7. При необхідності очистіть/промийте первинний теплообмінник.
8. Переконайтеся, що наступні захисні пристрої працюють належним чином:
 - термостат перегріву.
9. Переконайтеся, що наступні захисні пристрої газової частини працюють належним чином:
 - електрод контролю полум'я (іонізації).
10. Перевірте ефективність процесу нагрівання води для ГВП (перевірте витрату і температуру).
11. Виконайте перевірку основних параметрів функціонування котла.
12. Видаліть продукти окиснення з електрода контролю полум'я.

Перевірка роботи

Після закінчення технічного обслуговування заповніть контур опалення до тиску близько 1,0 бар і видаліть повітря.

Одночасно заповніть контур ГВП.

- Запустіть котел.
- При необхідності повторно видаліть повітря з контуру опалення.
- Перевірте налаштування і переконайтеся, що всі пристрої керування та контролю діють належним чином.
- Перевірте герметичність, переконайтеся, що система відведення продуктів згоряння і подачі повітря діє належним чином.

Очищення сифона

Для доступу до сифона відкрутіть систему збирання конденсату, розташовану зліва внизу. Промийте сифон водою з мийним засобом.

Встановіть на місце систему збирання конденсату.

ПРИМІТКА. ПІСЛЯ ТРИВАЛОГО ЗУПИНЕННЯ АПАРАТА ПЕРЕД НОВИМ РОЗПАЛЕННЯМ ЗАПОВНІТЬ СИФОН ВОДОЮ.

ЯКЩО НЕ ВІДНОВИТИ РІВЕНЬ ВОДИ В СИФОНІ, ЦЕ МОЖЕ ВІЯВИТИСЯ НЕБЕЗПЕЧНИМ, ОСКІЛЬКИ ПРОДУКТИ ГОРІННЯ МОЖУТЬ ПОТРАПИТИ ДО ПРИМІЩЕННЯ.

WARNING!!

THE AUTOMATIC CALIBRATION MUST BE DONE IN CASE OF:

- **REPLACEMENT OF: FAN, GAS VALVE, AIR/GAS MIXER, BURNER, ELECTRODE.**
- **REPLACEMENT OF P.C.B.**
- **GAS CHANGEOVER**
- **ANY MODIFICATION TO THE FOLLOWING PARAMETERS**

220 - ПЛАВНЫЙ РОЗЖИГ

231 - МАКС МОЩНОСТЬ ОТОПЛЕНИЯ

232 - МАКС.МОЩНОСТЬ ГВС В %

233 - МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ КОТЛА

234 - МАКС. МОЩНОСТЬ КОТЛА В%

Перевірка роботи

Після технічного обслуговування заповніть систему опалення до встановлення в ній рекомендованого тиску і видаліть повітря з системи.

Зливання води

Для зливання води з контуру опалення дійте наступним чином:

- Вимкніть котел, для чого переведіть зовнішній двополюсний вимикач у положення OFF (ВИМКН), перекрийте газовий кран;
- Відкрийте автоматичний повітровідводник на насосі;
- Відкрийте зливальний кран і злийте воду у відповідну ємність;
- Злийте воду з нижніх точок контуру опалення (при необхідності).

Зливання води з контуру ГВП і вторинного теплообмінника. При небезпеці промерзання необхідно злити воду з контуру ГВП наступним чином:

- Перекрийте кран подачі холодної води в котел;
- Відкрийте всі крани холодної та гарячої води;
- Злийте воду з нижніх точок системи (при необхідності).

Ми не рекомендуємо використовувати незамерзаючі теплоносії для контуру опалення.

ОБЕРЕЖНО!

Перед переміщенням котла спорожніть усі внутрішні обсяги, де може міститися гаряча вода, остерігайтеся опіків. Видалення накипу з елементів котла виконуйте відповідно до вказівок заходів безпеки, у провітрюваному приміщенні, використовуючи спецодяг, уникаючи змішання різних реагентів і забезпечивши захист котла, оточуючих предметів, людей і тварин.

Усі з'єднання, використовувані для вимірювання тиску газу і регулювання газової частини котла, мають бути надійно закриті. Переконайтеся, що котел може працювати на газі наявного типу і що діаметр форсунок є відповідним.

З появою запаху гару або диму з котла, а також запаху газу, від'єднайте котел від електромережі, перекрийте газовий кран, відкрийте всі вікна і зверніться за технічною допомогою до кваліфікованого фахівця.

Навчання користувача

Проінформуйте власника (користувача) про порядок роботи з котлом.

Передайте власникові «Посібник з експлуатації» і попередьте про необхідність зберігати його в безпосередній близькості від котла.

Викладіть власникові наступне:

- Необхідність періодично перевіряти тиск води в контурі опалення; порядок підживлення і видалення повітря з контуру опалення.
- Порядок установлення температури в контурі опалення і використання регульованих пристроїв для забезпечення належного та економічного режиму роботи.

- Необхідність періодичного технічного обслуговування котла відповідно до чинних норм і правил, а також вимоги виробника (не рідше 1 разу на рік).
- Заборонено вносити будь-які зміни в налаштування співвідношення подачі повітря і газу.
- Заборонено робити ремонт самостійно.

Утилізація і повторна переробка.

Наше обладнання виготовлено з матеріалів і компонентів, які підлягають повторній переробці.

Котел і його аксесуари повинні при можливості утилізуватись належним чином і окремо, в залежності від категорії.

Упаковка, яка використовується для транспортування котла повинна бути утилізована монтажником або продавцем.

УВАГА !!

Переробка та утилізація котла і аксесуарів повинна відбуватись з дотриманням правил і норм, які розповсюджуються на це обладнання.

Символи на заводській табличці

1				2			
3			4	5			
			6				
			7				
			8		MAX	MIN	
9		12	Q	14			
		13	P _{gas} /80°C	15			
10	11			16	17	18	
							20
							21
							22

1. Марка
2. Виробник
3. Модель – Серійний номер
4. Торговельний код
5. № затвердження
6. Країна експлуатації – категорія газу
7. Заводське налаштування газу
8. Тип установлення
9. Електричні дані
10. Максимальний тиск санітарної гарячої води
11. Максимальний тиск системи опалення
12. Тип котла
13. Клас NOx / Продуктивність
14. Витрата тепла макс. - хв.
15. Теплова потужність макс. - хв.
16. Питома витрата
17. Тарування потужності котла
18. Номінальний обсяг санітарної води
19. Використовувані гази
20. Робоча мінімальна температура середовища
21. Максимальна температура опалення
22. Максимальна температура сантехніки

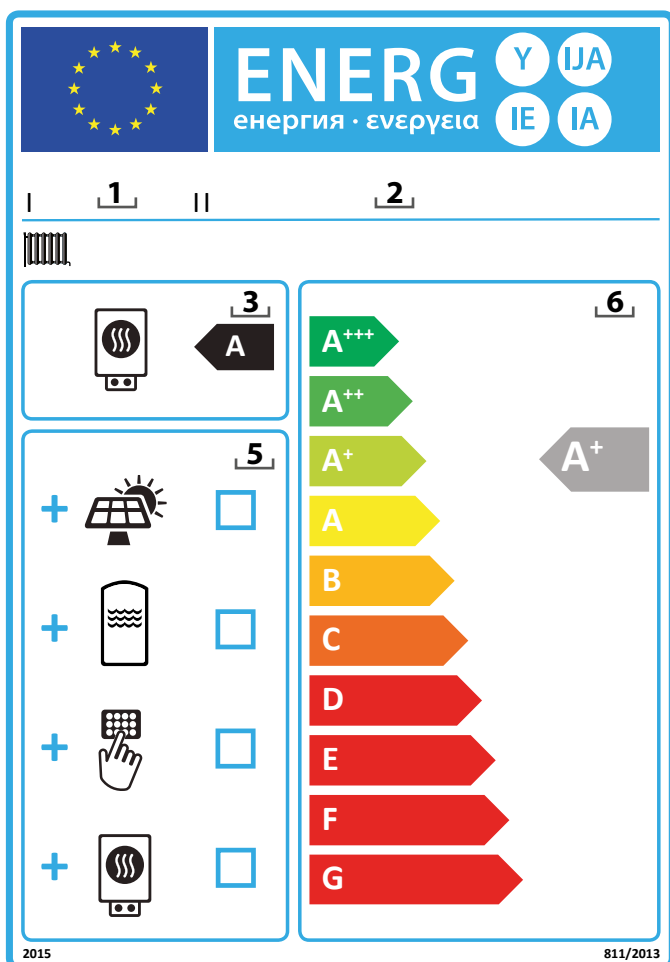
Загальні	Модель: GENUS ONE				24	30	35
	Модель: GENUS ONE SYSTEM		12	18	24	30	35
	Сертифікація CE (№)		0085CR0394				
	Тип котла		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X) B23-B23P-B33				
Енергетичні характеристики	Номінальна теплова потужність для контуру опалення, не більше/не менше (Hi)	кВт	12.0 / 2.5	18.0 / 2.5	22.0 / 2.5	28.0 / 3.0	31.0 / 3.5
	Номінальна теплова потужність для контуру опалення, не більше/не менше (Hs)	кВт	13.3 / 2.8	20.0 / 2.8	24.4 / 2.8	31.1 / 3.0	34.4 / 3.9
	Névleges, max./min. használati víz teljesítmény (Pci) Qn	кВт	12.0 / 2.5	18.0 / 2.5	26,0 / 2.5	30.0 / 3.0	34.5 / 3.5
	Névleges, max./min. használati víz teljesítmény (Pcs) Qn	кВт	13.3 / 2.8	20.0 / 2.8	28.9 / 2.8	33.3 / 3.3	38.3 / 3.9
	Теплова потужність на виході, не більше/не менше (80 °C - 60 °C) Pn	кВт	11.8 / 2.3	17.5 / 2.3	21.5 / 2.3	27.5 / 2.8	30.3 / 3.3
	Теплова потужність на виході, не більше/не менше (50°C - 30°C) Pn	кВт	13.0 / 2.6	19.5 / 2.6	23.6 / 2.6	30.3 / 3.1	33.5 / 3.6
	Потужність в режимі ГВП, не більше/не менше, Pn	кВт	11.5 / 2.6	17.3 / 2.3	24.9 / 2.4	28.7 / 2.9	33.1 / 3.4
	КПД, згоряння палива (за виміром на виході продуктів згоряння)	%	98.2	97.9	97.4	97.8	97.8
	КПД при номінальній потужності (60/80 °C), Hi/Hs	%	98.2 / 88.4	97.4 / 87.7	97.7 / 87.9	98.4 / 88.6	97.7 / 88.0
	ККД при номінальній потужності (30°/50°C) Hi/Hs	%	108.4 / 97.6	108.1 / 97.4	107.4 / 96.7	108.3 / 97.5	108.0 / 97.2
	ККД при потужності 30 % від номінальної (30° C) Hi/Hs	%	109.3 / 98.4	109.6 / 98.7	109.8 / 98.9	109.5 / 98.6	109.5 / 98.6
	КПД на мінімальній потужності, Hi/Hs	%	92.8 / 83.6	91.9 / 82.9	91.1 / 82.0	93.0 / 83.8	93.5 / 84.2
	Клас за КПД. (директива 92/42/ЕЕС)	stea	★★★★				
	Втрати тепла через димохід при включеному пальнику	%	1.8	2.1	2.6	2.2	2.2
	Викиди	Залишковий тиск у контурі	Па	100	100	100	100
Клас за NOx			5				
Температура продуктів згоряння (G20)		°C	56	62	70	66	66
Вміст CO2 (G20)		%	8,8	8,8	8.8	8.8	8.8
Вміст CO (0 % O2)		млн-1	39.2	63,5	80.1	102.2	98.8
Вміст O2 (G20)		%	5.1	5.4	5.4	3.8	4.5
Кількість продуктів згоряння, не більше (G20)		м3/ч	20.5	31.3	44.9	47.6	55.7
Надлишок повітря		%	32	34	34	22	27
Опалення	Давление в расширительном баке	бар	1				
	Максимальное давление в контуре	бар	3				
	Объем расширительного бака	л	8				
	Температура води в контурі опалення (високотемпературний режим), не більше/не менше	°C	35/ 82				
	Температура води в контурі опалення (низькотемпературний режим), не більше/не менше	°C	20/ 45				
ГВП	Температура води в контурі ГВП, не більше/не менше GENUS PREMIUM EVO	°C			36/60		
	Температура води в контурі ГВП, не більше/не менше GENUS PREMIUM EVO SYSTEM	°C	40/60				
	Витрата в контурі ГВП (через 10 хв при ΔT=30 °C) GENUS PREMIUM EVO	l/min			12.8	14.3	16.5
	Витрата в контурі ГВП при ΔT=25 °C GENUS PREMIUM EVO	l/min			15.4	17.2	19.8
	Витрата в контурі ГВП при ΔT=35 °C GENUS PREMIUM EVO	l/min			11.0	12.3	14.1
	Клас комфорту за ГВП (EN13203) GENUS PREMIUM EVO	stea			★★★		
	Витрата води в контурі ГВП, не менше GENUS PREMIUM EVO	l/min			<2		
	Тиск у контурі ГВП, не більше	bar	7/0,3				
	Напряга й частота	В/Гц	230 / 50				
ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Споживана потужність	Вт	67	61	80	91	82
	Energy efficiency index		EEI ≤ 0,23				
	Температура повітря, не менше	°C	+5				
	Клас захисту	IP	X5D				
	Маса	кг	29,7	29,7	29,7	32,3	34,6

Технічна інформація ErP - EU 813/2013

Модель GENUS ONE				24	30	35
Модель GENUS ONE SYSTEM		12	18	24	30	35
Конденсаційний котел	так/ні			так	так	так
		так	так	так	так	так
Комбінований нагрівач	так/ні			так	так	так
		ні	ні	ні	ні	ні
Котел категорії B 1	так/ні			ні	ні	ні
		ні	ні	ні	ні	ні
Когенераційна опалювальна установка	так/ні			ні	ні	ні
		ні	ні	ні	ні	ні
Низькотемпературний котел	так/ні			ні	ні	ні
		ні	ні	ні	ні	ні
Контактна інформація (Найменування та адреса виробника чи його уповноваженого представника)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA				
НОРМАТИВИ ErP ЩОДО ОПАЛЕННЯ						
Номінальна теплопродуктивність, P _n	кВт	12	18	22	28	31
Корисна теплова потужність при номінальній тепловій потужності та високотемпературному режимі, P ₄	кВт	12.0	18.0	22.0	28.0	31.0
Корисна теплова потужність при 30% від номінальної теплової потужності та низькотемпературному режимі (температура повернення 30°C), P ₁	кВт	3.6	5.4	6.6	8.4	9.3
Сезонна енергоефективність в режимі опалення, η _s	%	93	93	94	94	94
Корисна ефективність при номінальній тепловій потужності та високотемпературному режимі (60-80°C), η ₄	%	88.4	88.7	87.9	88.6	88.0
Корисна ефективність при 30% від номінальної теплової потужності та низькотемпературному η ₁	%	98.4	98.7	97.3	98.6	98.6
НОРМАТИВИ ErP ЩОДО ГАРЯЧОГО ВОДОПОСТАЧАННЯ - GENUS ONE						
Заявлений профіль навантаження				XL	XL	XXL
Енергоефективність нагріву води, η _{wh}	%			85	86	85
Щоденне споживання електроенергії, Q _{elec}	кВт			0,15	0,15	0,15
Щоденне споживання палива, Q _{fuel}	кВт			22,9	22,7	22,8
ДОДАТКОВІ ДАНІ ПРО СПОЖИВАННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ						
При повному навантаженні, el _{max}	кВт	0,023	0,015	0,033	0,042	0,042
При мінімальному навантаженні, el _{min}	кВт	0,013	0,010	0,014	0,014	0,014
У режимі очкування P _{sb}	кВт	0,005	0,006	0,006	0,005	0,005
ІНШІ ПАРАМЕТРИ						
Втрати тепла в режимі очікування, P _{stby}	кВт	0,040	0,040	0.040	0.0045	0.046
Рівень звукової потужності, в приміщенні, P _{ign}	кВт	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Рівень звукової потужності, в приміщенні, L _{WA}	дБ	48	50	51	54	51
Викиди оксидів азоту NOx	мг/кВт·год	32	31	36	33	35

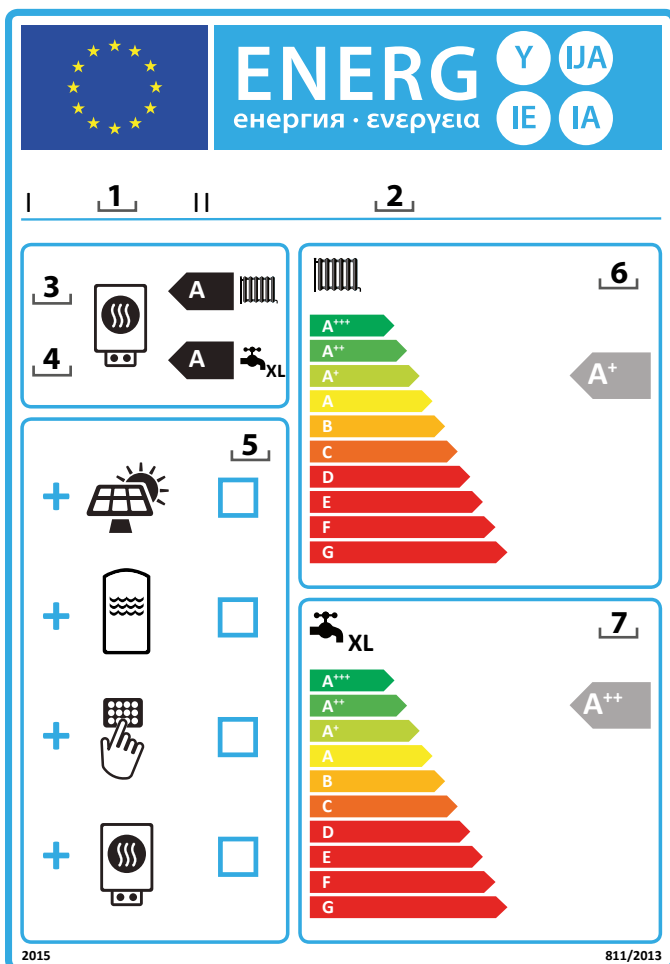
ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРОДУКТУ - EU 811/2013				
Бренд				
Модель:		GENUS ONE		
		25 EU	30 EU	35 EU
Заявлений профіль навантаження за ГВП		XL	XL	XXL
Клас сезонної енергоефективності в режимі опалення				
Клас енергоефективності в режимі ГВП				
Номінальна теплопродуктивність, P_n	кВт	22	28	31
Річне споживання енергії Q_{HE}	Гдж	38	48	54
Річне споживання електроенергії AEC	кВт	49	49	50
Річна витрата палива AFC	Гдж	18	18	23
Клас сезонної енергоефективності в режимі опалення, η_s	%	94	94	94
ГВП клас енергоефективності η_{WH}	%	86	85	86
Рівень звукового тиску, в приміщенні, L_{WA}	дБ	51	54	51

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРОДУКТУ - EU 811/2013						
Бренд						
Модель:		GENUS ONE SYSTEM				
		12 EU	18 EU	25 EU	30 EU	35 EU
Клас сезонної енергоефективності в режимі опалення						
Номінальна теплопродуктивність, P_n	кВт	12	18	22	28	31
Річне споживання енергії Q_{HE}	%	23	32	38	48	54
Клас сезонної енергоефективності в режимі опалення, η_s	Гдж	93	93	94	94	94
Рівень звукового тиску, в приміщенні, L_{WA}	дБ	48	50	51	54	51



Інструкція щодо заповнення ярлика енергоефективності для одноконтурних котлів (двоконтурних котлів), приладів терморегуляції та геліосистем.

1. Постачальник обладнання – найменування чи товарний знак;
 2. Ідентифікатор постачальника;
 3. Клас сезонної енергоефективності опалення, вже заповнений;
 4. Клас сезонної енергоефективності ГВП, вже заповнений;
 5. Позначка „✓” означає, що сонячний колектор, бак для зберігання гарячої води, прилади терморегуляції та/чи додатковий підігрівач, можуть бути включені до комплексу комбінованого нагрівача, приладу терморегуляції та геліосистеми;
 6. Клас сезонної енергоефективності для комплексу комбінованого нагрівача, приладу терморегуляції та геліосистеми, визначається відповідно до рисунку 1 в на наступних сторінках.
- Вістря стрілки, що вказує клас сезонної енергоефективності опалення комплексу комбінованого нагрівача, приладу терморегуляції та геліосистеми повинно знаходитися на такій же висоті, що й решта символів класів енергоефективності;
7. Клас енергоефективності комплексу комбінованого нагрівача, приладу терморегуляції та геліосистеми, визначається відповідно до рисунку 5 в на наступній сторінці.
- Вістря стрілки, що вказує клас енергоефективності нагріву ГВП, к.п.д. комплексу комбінованого нагрівача, приладу терморегуляції та геліосистеми повинно знаходитися на такій же висоті, що й решта символів класів енергоефективності;



Комплекс із двоконтурного котла, пристрою терморегуляції та геліосистеми

Ярлик для комплексу із двоконтурного котла, пристроїв терморегуляції та геліосистеми повинен містити дані, що викладені в пунктах (а) і (б):

а) дані, зазначені на рисунку 1, для оцінки сезонної енергоефективності опалення комплексу із двоконтурного котла, пристроїв терморегуляції та геліосистеми, у тому числі наступну інформацію:

- I: значення класу сезонної енергоефективності в режимі опалення основного газового котла, виражене в %;
 - II: фактор для оцінки тепловиділення основного та допоміжного газового котла (див. постанову про викиди (EU) N 811/2013 – додаток IV – 6.а);
 - III: значення математичного виразу: $294 / (11 \text{ за P-рейтингом})$, де P-рейтинг пов'язаний з основним газовим котлом;
 - IV: значення математичного виразу $115 / (11 \text{ за P-рейтингом})$, де P-рейтинг пов'язаний з основним газовим котлом;
- Крім того, для комбінованих опалювальних установок з основним джерелом енергії – тепловим насосом:
- V: значення диференціалу різниці між сезонною енергоефективністю та її нестачею при середніх та холодних кліматичних умовах, виражене в %;

-IV: значення різниці між сезонною енергоефективністю в режимі опалення в теплих та середніх кліматичних умовах, виражене в %;

(Б) дані, зазначені на рисунку 5 для оцінки енергоефективності в режимі ГВП комплексу із двоконтурного котла, пристроїв регулювання температури та геліосистеми, в якому наступна інформація повинна бути включена:

- I: значення сезонної енергоефективності в режимі ГВП двоконтурного котла, виражене в %;
- II: значення математичного виразу $(220 \text{ Qref}) / Q_{\text{nonsol}}$, де Q вихідне береться із таблиці 15 в Додатку VII Постанови про викиди (EU) N. 811/2012 та Q_{nonsol} із ідентифікаційної таблиці геліосистеми для заявленого профілю навантаження M, L, XL або XXL двоконтурного кола;
- III: значення математичного виразу $Q_{\text{aux}} 2,5 / (220 \text{ Qref})$, виражений в %, де Q AUX береться із ідентифікаційної таблиці геліосистеми і Q вихідне із таблиці 15 в Додатку VII, із Постанови про викиди (EU) N. 811/2013 від заявленого профілю навантаження M, L, XL або XXL.

Рис.1

Сезонна енергоефективність в режимі опалення газового котла 1

Прилад терморегуляції
(береться із ідентифікаційної таблиці приладу терморегуляції)

Клас
 I = 1%, II = 2%, III = 1,5%, IV = 2%,
 V = 3%, VI = 4 %, VII = 3,5%, VIII = 5%

2

Допоміжний котел
(береться із ідентифікаційної таблиці котла)

Сезонна енергоефективність в режимі опалення газового котла %;

3

(- 'I') x 0,1 = ± %

Енергія від геліосистеми (береться із ідентифікаційної таблиці теплового насосу)

Площа сонячних колекторів (м2)

Об'єм баку-акумулятора (м3)

Ефективність сонячного колектора (%)

Клас баку-акумулятора
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

4

('III' x + 'IV' x) x 0,9 x (/100) x = + %

Допоміжний тепловий насос
(береться із ідентифікаційної таблиці теплового насосу)

Сезонна енергоефективність в режимі опалення газового котла %;

5

(- 'I') x 'II' = + %

Енергія від геліосистеми та допоміжного теплового насосу

0,5 x або 0,5 x = - %

6

Сезонна енергоефективність в режимі опалення комплексу 7

Сезонна енергоефективність в режимі опалення комплексу

□□□□□□□□□□

GFEDCBAA⁺A⁺⁺A⁺⁺⁺

< 30%≥ 30%≥ 34%≥ 36%≥ 75%≥ 82%≥ 90%≥ 98%≥ 125%≥ 150%

Котел і тепловий насос з низькотемпературною системою опалення 35 °C?
(інформація береться із ідентифікаційної таблиці теплового насосу)

7

+ (50 x 'II') = %

Рис.5

Енергоефективність в режимі ГВП, двоконтурного котла

Заявлений профіль навантаження:

¹
I' %

Енергія від геліосистеми
(береться із ідентифікаційної таблички геліосистеми)

Витрати електроенергії

$(1,1 \times I' - 10\%) \times II'$

- I' =

+ %

Енергоефективність в режимі ГВП комплексом в середніх кліматичних умовах

³
 %

Енергоефективність в режимі ГВП комплексом в середніх кліматичних умовах

		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺
☐	M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %
☐	L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %
☐	XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 125 %	≥ 160 %
☐	XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %

Енергоефективність в режимі ГВП комплексом в холодних та теплих кліматичних умовах

Холодні: ³ - 0,2 x ² = %

Теплі: ³ + 0,4 x ² = %

Енергоефективність комплексу, передбачена цим ярликом, може не відповідати його фактичній енергоефективності, якщо його встановлено у будівлі, так як ефективність залежить від таких факторів, як втрата тепла в системі опалення і розмірів комплексу щодо розміру будівлі та його характеристик.



ITALIAN DESIGN

ТОВ «АРИСТОН ТЕРМО УКРАЇНА»
вул. Боженко, буд. 86 е, Київ, 03150
Тел: +380 44 496 25 18
E-mail: info.ua@aristonthermo.com

ariston.com/ua